

جریدہ عدلیہ

نومبر ۱۲۳

۲ ربیع الاول ۱۳۳۲ ۵ کانون ثانی ۱۳۳۰

دوبئی

بازار ایتسی

قائمہ سرکاری

نوبہات عدلیہ

سوریہ ولایتی مرکز بدایت محکمہ سی حقوق و جزا دائرہ لرینک توحیدیلہ بدایت محکمہ سی ریاستہ
محکمہ مذکورہ ملغا حقوق دائرہ سی رئیس حسین نافذ و اعضاقلرینہ ابقاء نائل وصلاح الدین واعضاملاز۔
ملکنہ ابقاء عزت و سوریہ ولایتی مرکزندہ علاوہ تشکیل اولنان ایکنجی صنف صلح حاکملکنہ
ولایت مذکورہ بدایت محکمہ سی ملغاجزا دائرہ سی رئیس شرف الدین ومذکور صلح حاکملکی معاونلکنہ
صیدا قضاسی بدایت محکمہ سی رئیس احمد فکری وقونیه ولایتی صلح حاکملکی نزدندہ بوکرہ احداث
ایدیلن معاونلکہ ادرنہ مرکز بدایت حاکم معاونلکندن مستغنی لطفام ویافہ قضاسندہ مجدداً تأسیس اولنان
ایکنجی صنف صلح حاکملکنہ خمس بدایت محکمہ سی ریاستندن مستغنی محمدتوفیق ومعاونلکنہ بعلبک قضاسی
بدایت محکمہ سی رئیس سیدعارف وبصرہ ولایتی استیناف محکمہ سی اعضا ملازملکنہ ولایت مذکورہ
ملغا بدایت محکمہ سی اعضای سابقہ سندن محمدنوری وسوریہ ولایتی استیناف محکمہ سی نزدینہ علاوہ اولنان
اعضاملازملکریہ نقلاً بیروت استیناف محکمہ سی اعضا ملازملری عبدالقادر خالص ورامن افدیله تعیین

وبعلبك قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی عاصم افندی ایله عكار قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی عبدالسلام افندینك بجایشلری اجرا قلمشدر.

بواراده سینه‌ك اجراسنه عدلیه ناظری مأمورد.

۶ صفر ۱۳۳۳ ، ۱۱ كانون اول ۱۳۳۰

محمد رشاد

عدلیه ناظری
ابراهیم
صدر اعظم
محمد سعید

*

*

درسعادت استیناف محكمه‌سی اعضاالغنه ادرنه ولایتی مرکز استیناف محكمه‌سی رئیسى حلمی وادرنه ولایتی مرکز استیناف محكمه‌سی ریاسته مذکور مدعی عمومیسى مصطفى عاصم وادرنه استیناف محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه ولایت مذکور بدایت حاکمی علی فهمی وادرنه مرکز بدایت حاکمکنه تکفور طاسی سنجانی مرکز بدایت حاکمی فائق و تکفور طاسی سنجانی ایکنجی صنف بدایت حاکمکنه طربزون ولایتی مرکز بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکندن مستغنی نظیف و انقره ولایتی استیناف محكمه‌سی اعضاسندن جورجی افندینك عزلیله یرینه کنگری سنجانی بدایت محكمه‌سی جزا دأرهمه‌سی رئیسى ثابت و کنگری سنجانی بدایت محكمه‌سی جزا دأرهمه‌سی ریاسته درسم سنجانی بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیسى فرید و درسم سنجانی بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه کنگری سنجانی بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیسى عثمان و کنگری سنجانی بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه ترفیعاً افسرای قضاسى بدایت محكمه‌سی رئیسى خلیل وهبی و صیدا قضاسى بدایت محكمه‌سی ریاسته صور قضاسى بدایت محكمه‌سی رئیسى صالح و صور قضاسى بدایت محكمه‌سی ریاسته صیدا قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیسى حسنی و ذیلہ قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی شمس‌الدین افندینك محل مأموریتنه عزیمت ایتمه مسندن ناشی مستغنی عدلیله یرینه تحویل طلبنده بولنان ماچقه قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی کامل و کذا مستغنی عداولتان طول قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی حسن تحسین افندینك یرینه کوار قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی محمد افندیلر نقل و تعیین وآچہ آباد قضاسى بدایت محكمه‌سی رئیسى ضیا افندی ایله الوجره قضاسى بدایت محكمه‌سی رئیسى اسماعیل ذکی و انطاکیه قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی احمد شوقی افندی ایله باب قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی احمد حمیدی افندیلرک بجایشلری اجرا قلمشدر.

بواراده سینه‌ك اجراسنه عدلیه ناظری مأمورد.

۹ صفر ۱۳۳۳ ، ۱۴ كانون اول ۱۳۳۰

محمد رشاد

عدلیه ناظری
ابراهیم
صدر اعظم
محمد سعید

بتلیس ولایتی استیناف محكمه‌سی اعضاالغنه تعیین قلنان عمر الیاس افندینك سرد اعذار ایله محل مأموریتنه عزیمت ایتماسنه مبنی مستغنی عدلیله یرینه کنج سنجانی بدایت محكمه‌سی جزا دأرهمه‌سی رئیسى سابق زهدی و عکا سنجانی بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه یافه قضاسى لوابدایت محكمه‌سی مدعی عمومیسى درویش کمال و یافه قضاسى لوا بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه عکا سنجانی مدعی عمومیسى علی کمال و قونیہ ولایتی مرکز سنجانی صالح حاکمکی زردنده بوکره تأسیس اوئان معاونلکه ادرنه مرکز حاکم معاونلکندن مستغنی لطفاه و لالا پاشا قضاسى بدایت محكمه‌سی حاکم معاونی طاهر افندینك قبل العزیمه تحویل مسلك ایتمسه مبنی یرینه مرسین سنجانی ملغی تجارت محكمه‌سی رئیسى سابق عبده و خلیل الرحمن قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه درسعادت مکتب حقوقدن اعلی درجه‌ده مأذون عبده صافی و طاش کوری قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه علی رضا بن عبدالقادر و صاور قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیسى عبده خلوصی افندینك عزلیله یرینه تحویلی ایجاب ایدن سیلوان قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیسى علی غالب و سیلوان قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه موطیکى قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکندن مستغنی احمد شکری و بعلبك قضاسى بدایت محكمه‌سی اعضاسندن اسحاق ساح افندینك منافی شعار صداقت احوالندن طولای عزلیله یرینه دعوی وکیللرندن صوفی زاده محمد نوری و ماچقه قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقلکنه بابورد قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی سابق راشد و چال قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی صالح افندینك وقوع استعفا سینه‌ی یرینه کورمه قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی سابق رؤف افندیلر نقل و تعیین واسکلب قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی طلعت افندی ایله عثمانجق قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی محمد سالم افندیلرک بجایشلری اجرا قلمشدر.

بواراده سینه‌ك اجراسنه عدلیه ناظری مأمورد.

۱۱ صفر ۱۳۳۳ ، ۱۶ كانون اول ۱۳۳۰

محمد رشاد

عدلیه ناظری
ابراهیم
صدر اعظم
محمد سعید

*

*

درسعادت استیناف محكمه‌سی مدعی عمومی معاونلکنه درسعادت بدایت محكمه‌سی باش معاونی جمیل و درسعادت بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکی باش معاونلکنه درسعادت استیناف محكمه‌سی مدعی عمومی معاونلرندن به‌الدین و نامروان قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکنه الشکرد قضاسى بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلکندن مستغنی جمال و بتلیس ولایتی مرکز بدایت محكمه‌سی اعضا ملازملکنه شمیدینان قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقی محمود کمال‌الدین وآنه قضاسى بدایت محكمه‌سی مستطقلکنه درسعادت مکتب

حقوقدن مأذون حسين درویش بك و افندیلر نقل وتعیین و در سعادت تجارت محكمه سی اعضا ملازمی بدوساگی
افندی ایله بك اوغلی بدایت محكمه سی اعضا ملازمیندن نیقوغوس افندیلرک بجایشلری اجرا قلمش
و محمودی قضاسی بدایت محكمه سی رئیس شفیق بك عزل ایدلشددر .
بو اراده سینه نك اجراسنه عدلیه ناظری مأمورددر .

۱۵ صفر ۱۳۳۳ ، ۲۰ کانون اول ۱۳۳۰

محمد رشاد

عدلیه ناظری
ابراهیم
صدراعظم
محمد سعید

غنائم بحریه دیوان استیناف ریاسته محكمه تمیز اعضاسندن کاظم واعضالقلمینه در سعادت استیناف
محكمه سی اعضاسندن رضا ونظیف وقومیسرلکنه محكمه مذکوره مدعی عمومیه کی باش معاونی حامد
بکدر وحیدیه غنائم بحریه محكمه سی ریاسته محل مذکور بدایت محكمه سی رئیس ندیم واعضالقلمینه حدیده
بدایت محكمه سی اعضاسندن خلوصی ومحكمه مذکوره اعضا ملازمی محمد امین وقومیسرلکنه محكمه مذکوره
مدعی عمومیه کی ذکر یا افندیلر جهت عدلیه جه علاوه مأموریت اوله رق تعیین اولنشددر .
بو اراده سینه نك اجراسنه عدلیه ناظری مأمورددر .

۱۵ صفر ۱۳۳۳ ، ۲۰ کانون اول ۱۳۳۰

محمد رشاد

عدلیه ناظری
ابراهیم
صدراعظم
محمد سعید

قوانین و نظامات

تأجیل دیونك تکرار تمیدیدی حقنده قانون

ماده : ۱ ۲۱ تموز ۱۳۳۰ ، ۱۸ اغستوس ۱۳۳۰ ، ۱۸ ایلول ۱۳۳۰ تاریخلی قانون موقتلر ایله
تأجیل ایدلش اولان بالجه دیون وتمهدات تقدیه ایله باقه لرده کی مودوعات ۳۱ مارت ۱۳۳۱ تاریخه
قدر تکرار تأجیل ایدلشددر انجق مدیونلر بوقانونلر موجبجه تأدیه سینه مجبور بولندقلری مقدارلردن ماعدا

علی الحساب صورتیه ۲۱ کانون اول ۱۳۳۰ تاریخنده یوزده بش و ۱ شباط ۱۳۳۰ تاریخنده دخی یوزده
بش دها تأدیه یه مجبوردددر .

ماده : ۲ اشبو قانونك تاریخ مرعیتدن اعتباراً برنجی وایکنجی آیلر ظرفده وعده لری حلول
ایده جك اولان دیونك یوزده بشی حلول وعده ده و دیگر یوزده بشی بر آی صکره واجب التأدیه اوله جق
وباقیسی ۳۱ مارت ۱۳۳۱ تاریخه قدر تأجیل اولنه جقدر . اوچنجی آی ایله آنی تعقیب ایدن کونلر ظرفده
وعده لری حلول ایده جك اولان دیونك یوزده بشی حلول وعده ده تأدیه اولنه جق ومتباقیسی ۳۱ مارت
۱۳۳۱ تاریخه قدر تأجیل ایدیه جقدر .

ماده : ۳ ۳۱ تموز ۱۳۳۰ تاریخندن اعتباراً تأجیل ایدیلن دیونه قارشى وقوع بولان تأدیات اشبو
قانونلر موجبجه واجب التأدیه مقادیره محسوب ایدیه جقدر شوقدرکه آنونیم شرکیتی صورتنده متشکل
باقه لردن مطلوباتی اولانلر اولجه نه مقدار آلمش اولورلر سه اولسونلر ومطلوبلرینك یوزده بشی اون لیرادن
نقصان اولسه دخی باقه لر کندیلرینه ۳۱ کانون اول ۱۳۳۰ تاریخنده اون و ۱ شباط ۱۳۳۰ تاریخنده
کذلك اون عثمانلی لیراسنی تأدیه ایتمکه مجبوردددر .

ماده : ۴ داین ایله مدیون آرسنده مشروط اولان مقدار فائضك ۱۸ تموز ۱۳۳۰ تاریخندن صکره
تریدیدی معتبر دکدر . فائض اعطاسی مشروط اولمان باقه لرده کی مودوعات ایچون یوزده درت و دیون
سائر ایچون ده یوزده یدی فائض ایشلیه جقدر اشبو فائضلر وعده لی دیون ایچون حلول وعده دن وعده سز
دیون ایچون طلب تحریری تاریخندن اعتباراً ایشله مک باشلایه جقدر . فائضلر قطع حساب صورتیه آلتی
آی مرورندن اول رأس الماله ضم اولنه میه جقدر .

ماده : ۵ اشبو قانونلر موجبجه واجب الایفا اولان مقدار دیون ایچون محكمه ل ۱۵ نیسان ۱۳۳۱
تاریخه قدر افلاسه حکم ایتمکدن ممنوع اولوب اشبو مقدارلر عادیاً دعوی وتحصیل اولتورلر وبونلردن
طولانی واقع اوله جق حجز مقادیر معجله یه مقصور اوله جقدر انجق مدیونك داینی اضراراً مالی الدن
چیقارمغه تصدی ایتدیکنه محكمه جه قناعت حاصل اولدینی تقدیرده حجز مجموع دینه تشمیل ایدیه بیلیر .
آله جق موقع اجراده اولان براعلامه مستند اولدینی حالده محكمه جه بلاکفالت وبلاخرج وضع حجز اولتور
وتصدیق حجز دعواسنه لزوم یوقدر . وعده لری ۳۱ مارت ۱۳۳۱ تاریخه تأجیل ایدلش اولان سندات
تجاریه نك متباقی مقداری ایچون ده پروتستو مدتی ۱۵ نیسان ۳۳۱ تاریخندن باشلایه جقدر .

ماده : ۶ بالجه مطلوبات امیرییه ایله اداره خصوصیه ولایات ودونما ، هلال احمر ، مدافعه ملیه جمعیتلری
وبلدیه لرك وزراعت باتقه سنك مطلوبات ومودوعاتی و اوقاف و ایتام مودوعاتی ومهر ونفقهدن متولد مطلوبات
تأجیل دیونه تابع دکدر .

ماده : ۷ خزینة حکومت هرنه صورتله اولور ایسه اولسون دینلری اولوب ده باقه لره مودوعاتی

بولنانلرك طوغرىدن طوغرى يه مأمورين عائدسى تامنه ويره چكلى چكلى بدلى بانقهلر اصحاب مودوعات و يرمكه مجبور اولدقلى مقدارن محسوب ايتكسزين تماماً تسويه مجبوردرلر .

ماده : ٨ تأجيل ديون قانونلى موجبجه ٢١ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنه قدر تأجيل ايدلمش اولان اموال غير منقوله بدل ايجارى ٣١ مارت ١٣٣١ تاريخنه قدر تأجيل ايدلمشدر . سكتنا ايچون استيجار اولمش اموال غير منقوله بدل ايجارلرينك يوزده اليسى واجب التاديه در ، متباقيسى ٣١ مارت ١٣٣١ تاريخنه قدر تأجيل اولمشدر .

سكتادن غيرى اوله رق استيجار ايدلمش اموال غير منقوله نك بدل ايجارلى تأجيله تابع دكلدر .

ماده : ٩ اشبو قانونك احكامى ٢١ تموز ١٣٣٠ تاريخندن صكره منعقد ديون ومقاولات وتعهدهات شامل دكلدر .

ماده : ١٠ اشبو قانون ٢١ كانون اول ١٣٣٠ تاريخندن معتبردر .

ماده : ١١ اشبو قانونك اجراسنه ماليه ، عدليه ، تجارت وزراعت ناظرلى مأمورددر .

مجلس اعيان ومبعوثانجه قبول اولنان اشبو لايحه نك قانونيتى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدلم .

١٦ صفر ١٣٣٣ ، ٢١ كانون اول ١٣٣٠

محمد رشاد

تجارت وزراعت ناظرى	عدليه ناظرى	ماليه ناظر وكيلى	صدراعظم
احمد نسيبى	ابراهيم	طلعت	محمد سعيد

١ نجى تأجيل ديون قانونى

ماده : ١ بانقهلرده كى وعده لى ووعدسز مودوعات ده داخل اولدنى حالده بالعموم ديون وتعهدهاتك وعده لى اشبو قانونك تاريخ نشرندن اعتباراً برآى مدت تأجيل اولمشدر .

ماده : ٢ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادر .

ماده : ٣ اشبو قانونك اجراسنه عدليه وماليه ناظرلى مأمورددر .

[١٠ رمضان ١٣٣١ و ٢٠ تموز ١٣٣٠ تاريخنده حكومتجه تنظيم وموقتاً موقع تطبيقه وضع اولنان اشبولايحه قانونيه ٢٠ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده مجلس عموميجه عيناً قبول اولمشدر .]

مجلس اعيان ومبعوثانجه قبول اولنان اشبو لايحه نك قانونيتى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدلم .

١٧ صفر ١٣٣٣ ، ٢١ كانون اول ١٣٣٠

محمد رشاد

عدليه ناظرى	ماليه ناظر وكيلى	صدراعظم
ابراهيم	طلعت	محمد سعيد

* *

٤٤

٢ نجى تأجيل ديون قانونى

ماده : ١ تأجيل ديون قانونك نشر و اعلان ايدلديكى ٢١ تموز ١٣٣٠ تاريخنده واجب الايفا اولان وتاريخ مزبور دن ٢٠ اغستوس ١٣٣٠ تاريخنه قدر وعده لى حلول ايدن بالعموم ديون وتعهدهات تقديه ايله بانقهلرده كى مودوعات ٢١ اغستوس ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً ٢٠ ايلول ١٣٣٠ تاريخنه قدر على الحساب صورتيله دينلرينك يوزده بشنى تسويه مجبوردرلر .

ماده : ٢ ٢١ اغستوس ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً ٢٠ ايلول ١٣٣٠ تاريخنه قدر وعده لى حلول ايدمك اولان ديونك يوزده بشنى تسويه ايديلهك ويوزده طقسان بشى برآى مدته تأجيل اولنه جقدر .

ماده : ٣ تأجيل ديون قانونك تاريخ نشر و اعلانندن اعتباراً وقوع بولان تاديات بر منوال محرز على الحساب صورتيله اجرا ايديلهك يوزده بش تأديادن تنزيل ايديله جقدر .

شوقدركه آنويم شركت صورتنده متشكل بانقهلردن مطلوباتى اولانلر اولجه نه مقدار آلمش اولورسه اولسونلر ومطلوبلرينك يوزده بشى اون ليرادن نقصان اولسه دخى طلب ايتدكلى تقديرده بانقهلر كنديلرينه لاقول اون عثمانلى ليراسى تاديه ايتمكه مجبوردرلر .

ماده : ٤ ٢٠ تموز ١٣٣٠ تاريخلى قانونك نشر و اعلانندن اول دين ايله مديون آره سنده مشروط ومقرر اولان مقدار فائض تأجيل ديون مدتى ظرفنده قطعياً تزويد ايديله جقدر . فائض اعطاسى مشروط ومقرر اوليان ديونه كلنجه بانقهلرده كى مودوعات ايچون يوزده درت وسائر ديون ايچون يوزده يدى فائض ايشليه جقدر . اشبو فائضلر دينك حلول وعده سندن اعتباراً ايشلمكه باشلايه جق ودانك طلبى اوزرينه واجب التاديه اولان ديون ايچون ده طلب تاريخندن ايشليه جقدر .

ماده : ٥ سندات واوراق تجاريه عائد پروتستولر سندات واوراق مذكور نك اشبو قانونه نظراً واجب الايفا اولدقلى كوندن اعتباراً سكر كون ظرفنده اجرا ايديله جقدر .

ماده : ٦ مستاجرلر وعده سنى حلول ايدن بدلات ايجاريه نك يوزده يكرمى بشنى تاديه مجبوردرلر .

ماده : ٧ تأجيل ديون مطلوبات اميريه شامل دكلدر .

ماده : ٨ بالاده بيان ايدلمش احكام اشبو قانونك نشر و اعلانندن اعتباراً عقد ايديلهك ديون ومقاولات وتعهدهات حقنده مرعى الاجرا اوليه جقدر .

ماده : ٩ اشبو قانون ٢١ اغستوس ١٣٣٠ تاريخندن معتبردر .

ماده : ١٠ اشبو قانونك اجراى احكامنه عدليه وماليه ناظرلى مأمورددر .

[قوة اجرائيه جه ٩ شوال ١٣٣٢ و ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخنده تنظيم وموقتاً موقع تطبيقه وضع اولنان اشبو لايحه قانونيه ٢ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده مجلس عموميجه عيناً قبول ايدلمشدر .]

مجلس اعيان ومبعوثانجه قبول اولنان اشبو لايحه نك قانونيتي وقوانين دولته علاوه سني اراده ايلدم.

١٧ صفر ١٣٣٣ ، ٢٢ تشرين ثاني ١٣٣٠

محمد رشاد

عدليه ناظري مالىه ناظروكيلى صدراعظم
ابراهيم طلعت محمد سعيد

* *

٣ نجى تأجيل ديون قانونى

ماده : ١ ايلك تأجيل ديون قانونك نشر واعلان ايدليكي ٢١ تموز ١٣٣٠ تاريخنده واجب الايفا اولان وتاريخ مزبور دن ٢٠ اغستوس ١٣٣٠ تاريخنده قدر وعده لرى حلول ايدوب ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانون ايله ٢٠ ايلول ١٣٣٠ تاريخنده قدر تأجيل ايدلمش اولان بالعموم ديون وتعهدات تقديه ايله بانقه لرده كى مودوعات ٢١ ايلول ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً اوچ آى تأجيل ايدلمشدر . انجق واجب الايفا ديون اصحابى ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانونك برنجى ماده سى موجبجه على الحساب تسويه سنه مجبور اولوب ده هنوز تأديه ايتماش اولدقلى يوزده بشدن ماعدا على الحساب يوزده اون تأديه ايتمهك مجبوردرلر . بويوزده اونك برنصفى ٢١ ايلول ١٣٣٠ تاريخندن ونصف ديكرى ده ١ تشرين ثانى ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً واجب الايفادر .
ماده : ٢ ٢٠ تموز ١٣٣٠ تاريخلى قانونك نشر واعلانندن اعتباراً وقوعبولان تأديات برمنوال محرر على الحساب صورتيله تأديه ايديله جك يوزده بشدن تنزيل اولنه جقدر . شوقدركه آنونيم شركت صورتنده متشكل بانقه لردن مطلوباتى اولانلر اولجه نه مقدار آلمش اولورلر سه اولسونلر ومطلوبلرينك يوزده بشى اون ليرادن نقصان اولسه دى بانقه لر كنديلرينه ٢١ ايلول ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً اون ١ تشرين ثانى ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً كذلك اون عثمانلى ليراسى تأديه ايتمهك مجبوردرلر .

ماده : ٣ ٢١ اغستوس ١٣٣٠ تاريخندن ٢٠ ايلول ١٣٣٠ تاريخنده قدر وعده لرى حلول ايدوب ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانون ايله بر آى تأجيل ايدلمش اولان ديون ده ٢١ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده قدر تأجيل اولنشدر . شوقدركه مديونلر ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانون ايله تأديه يه مجبور اولدقلى يوزده بشدن ماعدا بورجلرينك وعده لرى حلول ايتمش اولدينى تاريخندن بر آى صكره برايكنجى يوزده بش وايكى آى صكره براوچنجى يوزده بش تأديه سنه مجبوردرلر .

ماده : ٤ اشبو قانونك تاريخ مرعيتندن اعتباراً برنجى آى ظرفنده وعده لرى حلول ايدمه جك اولان ديونك يوزده بشى حلول وعده ده ويوزده بشى وعده نك حلولدن بر آى صكره واجب التأديه اوله جق وباقيسى ٢١ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده قدر تأجيل ايديله جقدر .

اشبو قانونك تاريخ مرعيتندن ايكنجى آى ظرفنده وعده لرى حلول ايدمه جك اولان ديونك يوزده بشى

حلول وعده ده ويوزده بشى وعده نك حلولدن بر آى صكره واجب التأديه اوله جق وباقيسى ٢١ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده قدر تأجيل ايديله جقدر .

اشبو قانونك تاريخ مرعيتندن اعتباراً اوچنجى آى ظرفنده وعده لرى حلول ايدمه جك اولان ديونك يوزده بشى حلول وعده لرنده واجب التأديه اوله جق وباقيسى ٢١ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده قدر تأجيل ايديله جقدر .
ماده : ٥ ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانونك فائضه دائر اولان دردنجى ماده سنك حكمى باقيدر .
ماده : ٦ سندات واوراق تجاريه عائد پروتستولرسندات واوراق مذكور نك تأجيل ديون قانونلرينه نظراً واجب الايفا اولدقلى كوندن اعتباراً سكر كون ظرفنده اجرا ايديله جك فقط اشبو تأجيل ديون قانوننده تعيين ايدلمش اولان مدتك ختامندن اعتباراً اون بش كون مرور ايتمهك مديونك افلاسى جهته كيدليه جقدر . حقلرنده بردفعه پروتستو كشيده ايديلان سندات ايچون تكرار پروتستو معامله سى بايياميه جقدر .
ماده : ٧ تأجيل ديون مطلوبات اميريه يه شامل دكلدر .

ماده : ٨ خزينه رسوم وتكاليفدن دينلرى اولوب ده بانقه لرده مودوعاتلى بولنانلر طوغريدن طوغرى يه خزينه مأمورلرى نامنه ويره جكلرى چكلرك بدلى بانقه لر تماماً واصحاب مودوعاته ويرمهك مجبور اولدقلى مبلغدن محسوب ايتمكسزين تسويه يه مجبوردرلر . اوقاف وايتام مودوعاتى ده تأجيل ديونه تابع دكلدر .
ماده : ٩ بدلات ايجاريه نك هر آيه اصابت ايدن قسمك يوزده اليسى واجب الايفادر . ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانون موجبجه وقوع بولان بدلات ايجاريه تأدياتى محسوب ايديله جقدر .

ماده : ١٠ اشبو قانونك احكامى ١٨ اغستوس ١٣٣٠ تاريخلى قانونك نشر واعلانندن اعتباراً عقد ايديلان ديون ومقاولات وتعهدات حقنده مرعى الاجرا اوليه جقدر .

ماده : ١١ اشبو قانون ٢١ ايلول ١٣٣٠ تاريخندن معتبردر .

ماده : ١٢ اشبو قانونك اجراى احكامنه عدليه وماليه ناظرلرى مأموردر .

[قوة اجرائيه جه ١٠ ذى القعدة ١٣٣٢ و ١٨ ايلول ١٣٣٠ تاريخنده تنظيم وموقتاً موقع تطبيقه وضع اولنال اشبو قانون لايحه سى ٢٠ كانون اول ١٣٣٠ تاريخنده مجلس عموميه عينا قبول ايدلشدر]

مجلس اعيان ومبعوثانجه قبول اولنان اشبو لايحه نك قانونيتي وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايلدم .

١٧ صفر ١٣٣٣ و ٢٢ كانون اول ١٣٣٠

محمد رشاد

عدليه ناظري مالىه ناظروكيلى صدر اعظم
ابراهيم طلعت محمد سعيد

اجنبی آنونیم و سرمایہ سی اسہامہ منقسم شرکتلر ایله اجنبی سیغورطہ شرکتلری حقنہ قانون موقت

برنجی فصل

اجنبی آنونیم و سرمایہ سی اسہامہ منقسم شرکتلرہ دائرہ

مادہ : ۱ ممالک اجنبیہ دہ تشکیل ایدرک ممالک عثمانیہ دہ شعبہ ویا اجنتہ خانہ تأسیس و کشادیلہ اجرای معاملہ ایدہ جک اولان ہر نوع آنونیم و سرمایہ سی اسہامہ منقسم شرکتلر معاملاتہ ابتدار ایتزدن اول تجارت نظارتہ شرکتک عنوانی و محل تشکلی و تابعیتی و مقدار سرمایہ سی و ممالک عثمانیہ دہ کی معاملاتندہ قوانین عثمانیہ احکامہ تبعیتی درعہدہ ایتدیکنی حاوی ویرہ جکی استدعانامہ ایله برابر اولا شرکتک منسوب اولدینی کاتب عدل لکدن و سلطنت سنیہ سفارات و شہنہ درخانہ لرندن مصدق اوراق تشکیلیہ سیلہ نظامنامہ داخلہ سی صورتلرینی و مرکز ادارہ سنک بولندینی مملکت قوانین مرعیہ سنہ موافق اولہرق تشکل ایتش و الیوم اجرای معاملہ ایلکدہ بولنش اولدینی متضمن منسوب اولدینی حکومتدن اعطا اولنش بر شہادتنامہ یی ، ثانیاً شرکتک نظامنامہ داخلہ سنہ کوسترلش اولان معاملات و عقد ایتکہ و معاملات واقعہ دن متولد ہر نوع دعاویدن شرکت نام و حسابہ اولہرق کرک مدعی و کرک مدعی علیہ صفیلہ کرک دیگر بر صفتلہ درجات محاکمہ حاضر بولنمہ مأذون و مرخص بر وکیلک تعیینی مین کذلک منسوب اولدینی مملکت کاتب عدل لکندن و سلطنت سنیہ سفارات و شہنہ درخانہ لرندن مصدق ویا خود ممالک عثمانیہ دہ کاتب عدل حضورندہ تنظیم اولنش بر وکالتنامہ یی تودیعہ مجبوردر .

مادہ : ۲ ممالک عثمانیہ دہ مقدما تأسیس ایتش اولدقلری شعبہ ویا اجنتہ خانہ لر معرفیلہ الحالہ ہذہ اجرای معاملات ایتکدہ بولنان اجنبی آنونیم شرکتلری مادہ سابقہ دہ تعیین اولنان معاملات قانونیہ یی اشبو قانونک تاریخ مرعیتدن اعتباراً آلتی آی ظرفندہ ایفا ایدہ جکلرینہ دائرہ ایک آی ظرفندہ تجارت نظارتہ ویا ولایاتہ بر تعہدنامہ تقدیم ایدہ جکلر و عکس تقدیردہ اجرای معاملہ دن موقتاً منع اولنہ جکلردر .

مادہ : ۳ تجارت نظارتی برنجی مادہ دہ تعداد اولسان اوراقک تودیی تاریخندن اعتباراً ایک ماه ظرفندہ اجنبی شرکتک اشبو قانون موجبہ ایفاسی لازم کلان معاملات قانونیہ یی ا کمال ایلدیکنی مبین بر بیاننامہ ویرہ جکلر اشبو بیاننامہ نک اعطاسی ایچون بر دفعیہ مخصوص اولہرق اون بش عثمانلی آلتونی خرج استیفا اولتور .

مادہ : ۴ اجنبی شرکتلری بو نظامنامہ نک برنجی مادہ سنہ مصرح احکامہ توفیق معاملہ ایلکدن صکرہ نظامنامہ داخلہ لرنہ بعض تعدیلات اجرا ایلدقلری ویا خود ممالک شاہانہ دہ کی وکیللرینی تبدیل ایلک

ایستدقلری تقدیردہ تجارت نظارتہ معدل نظامنامہ داخلینک بر صورت مصدقہ سنی ویکیدن تعیین ایلدقلری وکیللرینک وکالتلرینی مبین و منسوب اولدقلری مملکت کاتب عدلی ایله سلطنت سنیہ سفارت و شہنہ خانہ لرندن مصدق بر وکالتنامہ یی تبلیغ ایدہ جکلردر . ہر بر شرکت ممالک عثمانیہ دہ بر ویا متعدد وکیل بولندیرہ بیلیر . بوندن ماعدہ اجنبی شرکتلر تعطیل معاملات و افلاس و سرمایہ لرینی تبدیل ایتدقلری ویا خود بشقہ بر شرکتلہ برلشدقلری تقدیردہ دخی وقوع حالی تجارت نظارتہ بیلدیرہ جکلردر و نظارتہ دہ کیفیتی مصارفی شرکتہ عائد اولمق اوزرہ ممالک عثمانیہ نک بر ویا متعدد غرتہ لریلہ نش ایتکہ برابر ایجاب حالی اجرا ایدہ جکلر .

مادہ : ۵ تجارت نظارتی شرکت نظامنامہ داخلہ سیجہ ایدیلان تعدیلاتی حاوی ویا وکیللرینک تبدیلاندہ یکی وکالتنامہ متنی ویا شرکتک یکی موضوعی ویا دیگر بر شرکتلہ اتحاد ایتش اولدینی محتوی بر بیاننامہ یی بر ماه ظرفندہ شرکتہ اعطا ایدہ جک و بونک ایچون بر لیرای عثمانی خرج آلنہ جکلر .

مادہ : ۶ شرکتلر مادہ سابقہ احکامی اجرا ایلدکجہ کندولریلہ عقد مقاولہ ایدنلرہ ویا خود شخص ثالثلرہ قارشی نظامنامہ داخلینک تعدیلاتی احکامندن ویا دردنچی مادہ دہ کوستریلان دیگر تحولاتدن استفادہ ایدہ میہ جکلردر .

مادہ : ۷ اجنبی آنونیم ویا سرمایہ سی اسہامہ منقسم شرکتلرک وکیللری شرکت نظامنامہ داخلہ سنک و حامل اولدقلری وکالتنامہ لرک تجارت نظارتی طرفندن مصدق برر خلاصہ سنی جریده رسمیہ واک زیادہ منتشر بر ویا بر قایچ غرتہ ایله اعلان ایدہ جکلر .

مادہ : ۸ اجنبی آنونیم و سرمایہ سی اسہامہ منقسم شرکتلرک اجنتہ سی ممالک عثمانیہ نک بر محلندہ اشبو نظامنامہ دہ محرر معاملات ایفا اولنہرق طاندقدن صکرہ ممالک عثمانیہ نک دیگر محللرنہ کشاد ایدہ جکی یکی شعبہ و اجنتہ خانہ لر ایچون تکرار معاملات مذکورہ یی ایفادن وارستہ اولوب یالکز کیفیتی تجارت نظارتہ اخبار ایلہ جکلردر . مذکور یکی شعبہ و اجنتہ خانہ لرک مدیرلری اوچنچی مادہ دہ محرر بیاننامہ نک بر صورتی ایله شرکت نظامنامہ داخلہ سنہ مصرح معاملات ایفایہ مأذونیتی مبین شرکت طرفندن معطی و مقام عائدندن کاتب عدل طرفندن اصولاً مصدق وکالتنامہ یی حامل اولہ جکلردر . اشبو مدیرلر مذکور بیاننامہ ایله وکالتنامہ نک بر صورت مصدقہ لرینی مأمورین محلہ ییہ تودیع ایدہ جکلر و بوندن ماعدہ اشبو قانونک ۴ و ۷ نجی مادہ لرندہ محرر اولدینی وجہلہ شعبہ مرکزیہ طرفندن اجرا ایلدش اولان نشریات وجہلہ جرائد محلہ ییہ اعلانات درج ایتدیرہ جکلردر .

مادہ : ۹ تجارت نظارتی بالاستدعانامہ طلب ایدنلرہ مواد سابقہ دہ مذکور کافہ اوراقک صورت مصدقہ لرینی ویرہ جکلر . ہر صورت مصدقہ نک اعطاسندہ یکرمی غروش خرج آلنیر .

مادہ : ۱۰ اشبو قانونہ توفیقاً شعبہ ویا اجنتہ خانہ تأسیس اولنان محللر منسوب اولدقلری ہر اجنبی آنونیم

وياسرمايه سي اسهامه منقسم شرڪتلايچون اقامتگاه قانوني اولوب محال مذ كورده كي محاكم شرڪتك اختلافاتك مرجع رؤيتدر .

ماده : ١١ شعبه ويااجتته خانه لر اصل شرڪتك تابعيتي حائز اوله جقدردر . شرڪتك معاملاتندن طولاي اقامه اوله جق دعوالرده شرڪت وكيللري وياشعبه مديرلرينك تابعيت شخصيه لري اصلاً نظر اعتباره آلميه جقدردر .
ماده : ١٢ برنجي ودردنجي وسكزنجي ماده لرده مندرج معاملات قانونيه ي ايفالتمدكليه مبنى شعبه ويااجتته خانه لري رسماً تصديق ايدلامش اولان اجنبى شرڪتلا محاكم عائدۀ عثمانيه سي حضورنده تعقيب ايديلوب اللى ليراي عثمانى جزاي تقدي به محكوم اوله جقدرى كي اشوقانون احكامه توفيق حركت ايچون امتناعده اصرار ايدلكرندن طولاي شعبه ويااجتته خانه لري سدايدلكه برابر بوشركتلا نام وحسابنه هر نه صفتله اولورسه اولسون عقد معامله ايدنلر دخی شخصاً مسئول طوتيله جقدردر ، شوراسى دركاردر كه ممالك عثمانيه داخلنده شعبه ويااجتته خانه سي بولمیان اجنبى شرڪتلا محاكم عثمانيه حضورنده اقامه دعوايه صلاحيتداردر .

ماده : ١٣ اجنبى انونيم وسرمايه سي اسهامه منقسم شرڪتلا بالجملة قوانين ونظامات دولت عليه به تبعيته مجبوردرلر .

ماده : ١٤ معاملات اساسيه سي امور ماليه به متعلق بولنان اجنبى شرڪتلا هر سنۀ ماليه لرينك ايلك اوج آي ظرفنده كندى حال ماليلرني ميين اوراق ايله سنۀ سابقه بلانچوسنى تجارت نظارتنه توديع ايدجكلر واشبواوراقك حقيقت حاله مطابق اولديني شرڪتك مجلس اداره اعضاسندن بريله حسابات مفتشى طرفندن تصديق اوله جقدردر .

ماده : ١٥ اساس معاملاتلرني ممالك عثمانيه ده اجرا ايدن اجنبى انونيم وياسرمايه سي اسهامه منقسم شرڪتلا اشوقانونك تاريخ مرعيتندن اعتباراً اوج آي ظرفنده عثمانلى انونيم شرڪتنه تحول ايدجكلر وعكس تقديرده اداره خانه لري سد اوله جقدردر .

ايكنجى فصل

اجنبى سيغورطه شرڪتلاينه دائر

ماده : ١٦ ممالك عثمانيه ده اجراي معامله ايدجك اولان اجنبى سيغورطه شرڪتلاي فصل اولده محرر مواد احكامه توفيق حركتله برابر مواد آتيدده كي احكام وشرايط ده تابع اوله جقدردر .

ماده : ١٧ تجارت نظارتى اشوشركتلا معاملات عموميه سنى تدقيق ايدجك وتجارت مديريت عموميه سي معيتنده بوايشه باقى اوزره برسيغورطه مديريت بولنه جقدردر . شرڪتلا نظارتك تدقيقاته مقابل هر سنه اللى عثمانلى آلتونى خرج ويره جكلردر . سيغورطه شرڪتلاي هر سنه حال ماليلرني ميين اوراق ايله

هيئت عموميه لره عرض اولنوب آنك طرفندن تصديق ايدلمش اولان بلانچولرني تجارت نظارتنه اعطا ايدجكلرى كي بوبابده نظارت مشارالها اقتضايدين ايضاحاتى تحريراً وشفاهاً طلب ايله جكلدر .

ماده : ١٨ محاكم عثمانيه طرفندن تبعۀ دولت عليه حقوقك تأمينته متداثر اوله رق سيغورطه شرڪتلاي عليه صادر اوله جق اعلاماتك انفاذ احكامى ضمننده مذكور شرڪتلا حريق ، حيات وقضاى بحرى كي نوعى بشقه اولان سيغورطه معاملاتنده هر برنوعى ايچون بش بيك ليرادن اون بش بيك ليرايه قدر تأمينات آنچه سى تأديه ايدجكلردر .

ماده : ١٩ مذكور تأمينات آنچه سى نقداً وياخود پياسه فيئاتك يوزده اون فضله سيله دولت اسهامى اوله رق تجارت نظارتى طرفندن قبول ايديله جك برباقه يه توديع اولنوب مذكور باقنه نظارت مشارالها طرفندن تنظيم ايدلمش نمونه وجهله بر كفالتنامه اعطا ايدجكلدر . تأميناتك دولت اسهامى اوله رق اعطاسى حالنده اسهام مذكوره يادولت عليه اسهامى وياخود دول معظمه اسهامى مثلاًو برنجى درجده حائز اعتبار ودرسمادت ويا اوروپا بيوك پاختلرينك بورس لرنده مقيد اسهامدن اوله جقدردر . تنفيذ اعلاماتدن وتنزل فيئاتدن طولاي تأمينات آنچه سنده حصوله كله جك نقصان شرڪت طرفندن نهايت بر آي ظرفنده اكمل ايديله جكلدر .
ماده : ٢٠ شرڪتلا سيغورطه تضميناتى ممالك عثمانيه ده شعبه واجتته لرينك بولندينى محله تأديه به مجبوردر .
ماده : ٢١ شرڪتلا توديع ايدلكرى اسهامك اكراميه لريله فائض وقوپونلريله بالذات كنديلرى نظارت ايدوب حلول ايدن قوپونلرك بدلنى آله جقدردر . ده پو اجرتى شرڪتلا عائددر .

ماده : ٢٢ شرڪتلا ممالك عثمانيه ده تأسيس ايدجكلرى شعبه لره مأمور ايله جكلرى وكيللردن ممالك اجنيه ده اقامت ايدنلر افلاس وامينتى سوء استعمال ايدلكرينى وسائر كونه محكوميت سابقه لري اولدينى وهويتلرني ميين اول محللرده بولنان عثمانلى سفارت وشهيندرلرى جانبندن ، ممالك عثمانيه ده اقامت ايلانلرده واليلرك تصديقه اقران ايتك اوزره اول محللر پوليس و بلدى اداره لرى طرفندن معطى بر بياننامه يي تجارت نظارتنه توديع ايدجكلردر .

ماده : ٢٣ اشوقانوننامه موجبجه ممالك عثمانيه ده اجراي معامله ايچون استحصال مأذونيت ايتامش اولان سيغورطه شرڪتلاي حقنده اون ايكنجى ماده نك احكامى تطبيق اوله جقدردر .

ماده : ٢٤ پوليسلرك مندرجاتى قوانين عثمانيه و آداب ومنافع عموميه به مغاير اوليه جقدردر .

ماده : ٢٥ ممالك عثمانيه ده سيار صورتده سيغورطه معاملاتى اجراسى ضمننده كشت وكذار ايدجك اولان اجتهلر ٣ و ٥ نجى ماده لرده محرر اولدينى اوزره تجارت نظارتندن معطى بياننامه نك بر صورت مصدقه سيله شرڪتك وكيلى طرفندن معطى مصدق بروكالتنامه يي حامل اوله جقدردر .

ماده : ٢٦ املاكى قيمت حقيقه سندن فاحش بدل ايله سيغورطه ايتدردكلى وياخود ديكر كونه

حیل و دسایس اعمالیه سیغورطه دن استفاده ایتک آرزو سنده بولندقلری بلدی و پولیس اداره لر نیجه خبر آلانلر حقنده اجرا قلنه حق تحقیقات قانونیه شرکتلر طرفندن تسهیل اولنه جقدر .

ماده : ٢٧ بر خریقك اطفاسی ومنع توسع وسرايی ایچون منفعت عامه یه مبنی حکومت محلیه جانبندن اصولاً هدم اولنه حق املاك سیغورطه لی اولدینی حالده سیغورطه شرکتك بر شی دیمكه حتی اوله میه حق و بر موجب مقاوله سیغورطه بدلنی ایفا ایده جقدر .

ماده : ٢٨ متقابل سیغورطه شرکتلری اصولاً آنونیم شرکتلری طرزنده تشکلی ایتوب سرمایه لری معلوم و حصه لری مرتب و موجود اولدینی جهتله بونلر سالف الذکر شرکات تجاریه نوعندن عدا اولنه میه جغندن درجه اعتبار و حیثیتلری و خلعتجه کندیلمندن استفاده مأمول اولوب اولدینی تجارت نظارتجه تحقیق و تدقیق اولندقدن صکره قیود و شروط لازمه درجیه لری ویریه جك رخصتنامه اوزرینه ممالك عثمانیه ده شعبه کشادی ایله اجرای معامله یه مأذون اولوب مع مافیه حکومت عثمانیه بو کبی سیغورطه شرکتلرینک معاملاتنده هر نه وقت منافع عمومیه نقطه نظرندن بر مضرت کوررسه رخصت واقعیهی استرداد و شرکتی اجرای معامله دن منع صلاحیتداردر . اجنبی تونین شرکتلری ممالك عثمانیه ده اجرای معامله یه مأذون دکلدرلر .

ماده : ٢٩ اجنبی آنونیم شرکتلریله سیغورطه قومپانیه لری حقنده ٢٢ ربیع الاول ١٣٠٥ و ٢٩ محرم ١٣٢٤ تاریخلرنده نشر اولنان نظاملر مفسوخدر .

ماده : ٣٠ اشبو قانون تاریخ نشرندن معتبردر .

ماده : ٣١ اشبو قانونك اجراسنه تجارت ، عدلیه و داخلیه نظارتلری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه نك موقتاً موقع مرعیته وضعنی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایلم .

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	عدلیه ناظری	داخلیه ناظری	صدراعظم
احمد نسیمی	ابراهیم		محمد سعید

تلیفات عمریه

عدلیه نظارت جلیله سنده نسطیر اولنانه ١٣ ثانویه اول سنه ٣٣٠ تاریخلی تحریرات عمومیه صوریندر :

« بلا رخصت اشجار قطعی کبی تخریبانه متعلق و تعقیب و اقامه دعوی اورمان مأمورلرینه محول اولان خصوصات حقنده لاحق اوله حق جزای نقدی مقررانتك اورمان مأمورلرینك طلب و تعقیبیه تنفیذ اولنسی لزومنه دأثر »

اورمانلره متعلق اولوب نظاماً تضمینات طلبی و جزای نقدی اخذنی ایجاب ایدن حرکاته دأثر اورمان مأمورلری طرفندن اقامه اولنان دعوی اوزرینه مجازات تقدیه یه دأثر صدور ایدن حکملرك اورمان مأمورلری طرفندن اخذ و تودیع اوله حق اعلام اوزرینه می یوقسه سائر مجازات تقدیه حکمنی شامل اعلامات کبی مدعی عمومیلرك تعقیبیه می انفاذی لازم کله جکنده تردد ایدلرینکدن بخله بعض محللردن استیذان معامله اولنسی اوزرینه کیفیت الحظن عدلیه یه لدی الحواله اورمانلرده قصداً حریق ایقاعی و ساخته تمغا استعمالی کبی مدعی عمومیلرك طوغریدن طوغری یه اقامه دعوا یه صلاحیتلری اولان مواددن طولای صدور ایده جك اعلاماتك یه مدعی عمومیلرجه بالتعقیب انفاذی اقتضا ایدرسه ده بلا رخصت اشجار قطعی کبی تخریبانه متعلق و تعقیب و اقامه دعوی اورمان مأمورلرینه محول اولان خصوصات حقنده لاحق اوله حق جزای نقدی مقررانتك اورمان مأمورلرینك طلب و تعقیبیه تنفیذ اولنسی ایجابات قانونیه یه موافق کورلرینک دأثر امور جزائییه مدیریتجه درمیان ایدیلن مطالعه نك موافق قانون بولندینی تذکر قلنمش و کیفیت بالعموم استیناف مدعی عمومیلرکیرینه تبلیغ ایدلش اولغله احوال مماثلده اولوجهله ایضای معامله اولنق اوزره اشبو تحریراتك نسخ کافیه سی لاجل التوزیع لفاً ارسال قلندی .

عدلیه نظارت جلیله سنده نسطیر اولنانه ١٦ ثانویه اول سنه ٣٣٠ تاریخلی تحریرات عمومیه صوریندر :

« محبوسینه علی الاطلاق و موقوفیندن سعه حالی بولنیا نلره معین اولان مأ کولاتك اعطاسنه دأثر »

محبوسینه علی الاطلاق و موقوفیندن سعه حالی بولنیا نلره معین اولان مأ کولاتك اعطاسی توقیفخانه و حبسخانه لر نظامنامه سنك مواد مخصوصه سی ایجابندن اولدینی حالده بوخصوصه مطرد بر معامله تعقیب ایدلما مکنده و از جمله بعض محللرده موقوفیندن یا لکز بر قسمه امک ویریه رك دیکر لرینك فقر حال و احتیاج لرینی مؤید محللری مجلسلرنجه مدت مدیده دوام ایدن تحقیقات و تدقیقندن صکره امک تخصیص قلنمقده

بولنفسدن طولاي بر چوق فقرا و محتاجينك دوچار سفالت اولدقلرى بعض محللردن وقوعولان اشعاراتدن اكلاشلمسى اوزرينه قانوناً حريتلرى تحديد و تقيد ايدلمش اولان بوكي كسانك حوايج حياتيه دن محروم براقلملى غير جائز و بوبابده توقيفخانه و حبسخانه لر نظامنامه سى احكامينك تطبيقى مقتضى اولوب بعض محللرده واقع اولدينى وجهله موقوفينك سعه حاللى تين ايدنجيه قدر كندولرينه ايجاب ايدن تعيينك اعطا ايدلمسى ذاتاً شرائط صحيه ني حائز اولميان توقيفخانه لرده دوچار سفالت اولان موقوفينك برقات دها فلا كته معروض قالملى انتاج ايدجكنه بناءً توقيفخانه يه ادخال ايديلان اشخاصه تاريخ دخوللردن اعتباراً على الاطلاق تعيين و يريله رك يالكز بوللردن سعه حاللى تدقيقات ايله تين ايدجكلرك تعيينلرينك قطعى و ايجاب حال و مصلحته و مسافه نك قرب و بعدينه كوره تحقيق قدرت خصوصنده تأخراته سبب و يرن مأمورين حقلرنده وظائف و ودوعه لرني ايفاده رخاوت و بطائى مشهود اولان مأمورينه قياساً احكام عموميه دائره سنده معامله اجراسى لزومى داخليله نظارت جليله سنه انبا قلمش ايدى . نظارت مشاراليهان جواباً وارد اولان تذكرده مأمورين ملكيه يه ٢٧ اغستوس ١٣٣٠ تاريخنده بر موجب اشعار تعميمياً تبليغات اجرا قندليني بيلديرلمش اولغله مأمورين عدليه جهده اطلاع حصوله كلهرك مغاير نصف و معدلت برحاله محل براقلماسى

عدليه نظارت بيلديرنمه نظير اولنامه ٣٢ ثانويه اول سنه ١٣٣٠ تاريخى تمبرات عموميه صورتيدر :

« اورمان تخریباتنه متعلق دعاوينك رؤیت و تدقیق محاکم صلیحه نك وظائفى داخلده در »

اورمان تخریباتنه متعلق دعاوارك مرجع رؤیتى خصوصنده بعض محللرجه اختلاف و تردد حصوله كلدیكى مخبرات جاريه دن اكلاشديغندن و اورمان نظامنامه سنك اوتوز برنجى ماده سى حكمنجه مدت معينه ظرفنده اقامه سى لازم كلان و اورمان دعاوارينك بويوزدن مرور زمانه اوغرايه رق حقوق خزينه نك دوچار ضیاع اولمسى ملحوظ بولنديغندن بحثله ايفای مقتضاسى تجارت و زراعت نظارت جليله سندن اشعار قلمشدر . محاکم صلیحه نظامات خصوصيه ده منتهاسى بر سنه حبسى و ياخود طقسان ليرا جزای نقدی ني تجاوز ايتيان جرائمه متعلق دعاوارلى رؤيته صلاحيتدار اولوب اورمان تخریباتنه متعلق جرائمدن طولاي اورمان نظامنامه سنه توفيقاً تحت حكمه آنه جق جزای نقدينك مقدارى ايسه بعضاً قطعيات و تخریباتك درجه سنه كوره اشبو مقدارى تجاوز ايدميله جكنه نظراً اورمان تخریباتنه متعلق دعاوينك رؤیت و تدقیق محاکم صلیحه نك وظائفى خارجنده بولنديغه قرار و يرمك صورتيله تفسير اجتهاديه بولنش اولسنه مبنی ياكش معامله اجراسيله حقوق خزينه نك ضیاعنه محل قالمق اوزره كيفيت بالعموم استيناف مدعى عموميلكرينه تبليغ قلمش اولغله دائره مأمورينلرى داخلنده كى محاكمجه ده معلوم اولمق و اولوجهله ايفای معامله اولمسى

امتیارات اجنبیه نك لغوندن طولاي مأمورينه تبليغ اولنه جق تعليماتنامه

١ — عهد عتيقه و مؤخرآ عقد ايديان مقالات و تأسيس ايلين تعاملات و بونلرك تفسيرلريه اوروپا حقوق عموميه دولته مخالف اولان ممالك عثمانيه ده جاري بالجله امتيازات اجنبيه بوكره كلياً رفع و الغا ايدمش و ١٨ ايلول سنه ١٣٣٠ تاريخندن اعتباراً دول اجنبيه تبعه سى حقنده اوروپا حقوق عموميه دولى احكامى جاري اوله رق تبعه دولت عليه يه مخصوص و منحصر و ابواب و فصول آتیه ده مذکور حقوقدن ماعدا سائر بالجله مسائل و خصوصاتده تماميله عثمانلى تبعه سى حقنده مرعى اصولك تطبيقى تقرر ايلشدر .

اسور عدليه

فصل اول

مواد جزائيه

برنجى قسم

تبعه اجنبيه

٢ — مجرمين اجنبيه نك جلب و احضار و توقيفى و اقامتگاهلرينك و كنديلرينه عائدكان و مغازه و اوئل و سائر محللرك تحريسى و دوائر تحقيقه حضورنده استجوابلرينك و محاكمده محاكملرينك اجراسى و بالمذاكره حكم اعطاسى طوغريدن طوغرى يه يعنى قونسولوسخانه مأمورى توسط ايدلمكسزين واقع اوله جنى كى مدعى شخصى اجنبى اولدينى حالده دخى كرك تحقيقات و كرك محاكمه ائناسنده قونسولاتو مأمورى بولنديرلميله جقدر .

٣ — اوراق عدليه تبليغاتى طوغريدن طوغرى يه اجرا قلنه جق و موقوفيت و محبوسيت كما كان عثمانلى توقيفخانه و حبسخالرنده انفاذ و بالعموم مجازات تقديه دخى طوغريدن طوغرى يه استيفا اولنه جقدر .

٤ — كرك اجنيلر طرفندن عثمانيلر و يا عين و ياخود مختلف تابعينده كى اجنيلر عليه و كركسه عثمانيلر طرفندن اجانب عليه ارتكاب اولنان بالعموم جرائم محاكمه عثمانيه جه فقط قونسولاتو مأمورى حاضر بولنمكسزين رؤيت و محاكمه اولنه جقدر .

٥ — دعاوى جزائيه نك تحقيقات اوليه سيله مستنطق و هيئت اتهاميه و بالجله محاكمه تدقيقاتى صره سنده عثمانلى و يا اجنبى شهودى استماع ايدلديكى حالده كما كان هيچ بر وجهله قونسولاتو مأمورى قبول اولنميه جنى كى اجنبى شاهدلر دوائر و محاكمه مذكوره يه طوغريدن طوغرى يه يعنى قونسولوسخانه توسط ايدلمكسزين دعوت و عدم اجابتلى حالنده عثمانلى شاهد متمرذلرى حقنده جاري اصول و معامله تطبيق قلنه جقدر .

٦ — استيناف و تميز معاملاتى دخى طبقى تبعه عثمانيه حقنده اولدينى مثللو اجرا و هرهانكى بر اعلام

ایچون محکمه تمیزه مراجعت اولندیقی تقدیرده کسب قطعیت ایتش اولان اعلانات سائره کی محکمه تمیز جزا دائره سنک مقرراتی دخی طوغریدن طوغریه انفاذ ایدیه جکدر .

۷ — دوائر تحقیقه و محاکم ایلده قونسولوسخانه آره سنده کی مسافه طقوز ساعتدن دون ویا افزون اولسون تبعه عثمانیه ایلده اجنیلر آره سنده هیچ برفرق کوزه تیلیمه جکدر .

ایکینجی قسم

قونسولوسلر و معیتلری مأمورینی

۸ — مسلکدن یتشمه و موظف جنرال قونسولوس، قونسولوس، قونسولوس وکیل . آزان قونسولوسلر و سائر صفترلرله بر قونسولوسخانه نك رأس اداره سنده بولنان کیمسلر طرفدن ارتکاب ایدیه جک جنایت افعالنندن طولانی مأمورین و دوائر و محاکم عثمانیه طرفدن طوغریدن طوغریه مومی الیهک توقیف و محاکمه و حبسی جهته کیدیه جکدر . جنحه و قباحت افعالی ارتکاب ایتشلر سه مأمورین اجنیه مذ کوره منسوب اولدقلری دولترجه معامله متقابله اجرا ایدلک شرطیه محاکم عثمانیه ده محاکمه ایدیه جکدر . انجق کرک جنایت و کرک جنحه ویا قباحت درجه سنده ارتکاب ایتدکلری جرایمک صورت تحقیق و محاکمه سی ایچون آیری بر اصول محاکمه در دست تنظیم اولدیغندن اووقته قدر بر کونا تعقیبات اجرا ایدلکسزین یالکز جرایم واقعلری در حال و بر تفصیل عدلیه نظارتنه اشعار ایلده استیدان معامله ایدیه جکدر .

۹ — کرک جنایت افعالننده و کرک معامله متقابله شرائطی قبول ایتیان دولتر مأمورین شهیدریسنک جنحه و قباحت افعالننده حقارنده اجرا ایدیه جک تعقیبات صره سنده قونسولوسخانه اوراق و سجلاتنک مصونیتنه رعایت ایدیه جکدر .

۱۰ — اعلانات جزائیه نك تنفیذی ایچون قونسولوسک اموال منقوله سنه مراجعت لازم کلدکده قونسولوسک آنجق ذاته عائد اولان اشیا حقنده حکم قانون تطبیق ایدیه جک ، دولت متبوعه سنه عائد اولان اشیا به طوقوتیه جقدر .

۱۱ — بر محاکم مأمورین تحقیقه سنجه ویا محاکمه ذکر اولنان قونسولوسلردن برینک معلومات و یا شهادتنه مراجعت لازم کلدیکی تقدیرده مأمورینک قونسولوسک نزدینه بالذات عزیمتی ویا بر مأمور مخصوص اعزامی صورتیه شفاهاً معلومات و شهادتی استماع و یا خود اشبو معلومات و شهادتی تحریراً طلب ایدیه جکدر . هر حال و کارده ذکر اولنان قونسولوسلر مأمورین و محاکم عثمانیه جه وقوع بولان طلب و مراجعتلری قانوناً مقبول بر سببه مستند اولقسزین تأخیر ایلهرک معین اولاک مهل و کون و ساعتده قبول و اسعاف ایلله جکدر .

۱۲ — بونلردن ماعدا بالجله فخری قونسولوسلر و کاتبلر و قواصلر و مأمورین روحانیه نك معیتده

و مناسترلرده کی متولی و نرجانلر کرک عثمانی و کرک اجنبی اولسون بر کونا امتیاز و مساعدده دن مستفید اولیوب تحت تابعیتنده بولندقلری دولتك تبعه سی حقنده جاری اصول و معاملاتده تماماً تابعدرلر .

اولینجی قسم

سفائن تجاریه اجنیه

۱۳ — ممالک عثمانیه قره صولری ایلده لیانلرنده و سفائن تجاریه اجنیه دروننده وقوع بوله جق جرایمه کنججه مأمورین دولت علیه آتیده تعداد اولنان اوچ حالده مداخله ایدرلر :

اولاً — سکنه محلیه و اشخاص سائره ذی مدخل بولنسون بولناسون ارتکاب اولنان جرم ویا قارغشلق لیاننده ویا قرمهده اسایشی اخلاص ایدرله ؛

ثانیاً — قرمهده ویا لیاننده آسایشی اخلاص ایتدیکی تقدیرده بیلله کرک یالکز مراتب آره سنده و کرک مراتب ایلله اشخاص ثالثه بیننده وقوع بولان جریمه سکنه محلیه دن بری هر نه صورتله اولورسه اولسون علاقه دار ایسه ؛

ثالثاً — کذلک فعل وافع قرمهده ویا لیاننده آسایشی مغل اولدیغی تقدیرده بیلله آنده مراتبندن و سکنه محلیه دن غیری بر شخص علاقه دار ایسه : و الحاصل قرمه صولرنده قره ویا لیانک آسایشی اخلاص ایدله مک وایچلرنده سکنه محلیه دن مراتب علاقه دار بولنامق شرطیه صرف مراتب آره سنده تحت ایدن جرایمدن غیری بالجله افعال جریمه ده مأمورین و محاکم محلیه مداخله صلاحیتنی حائردرلر .

۱۴ — بوکی احوالده و برده هر زرده اولورسه اولسون ایقاع جرم ایدوبده محاکمه سی محاکم عثمانیه به عائد اولان و کیده بولنان اشخاصک تعقیبی ضمنتده مأمورین عثمانیه نك طوغریدن طوغریه سفائن تجاریه اجنیه به دخول ایلله تحری و استجواب و توقیف و قانوناً صلاحیتدار اولدقلری سائر بالجله معاملاتنی ایفایه صلاحیتلری درکاردر .

فصل ثانی

امور حقوقیه و تجاریه

برنجی قسم

مواد عادیه حقوقیه و تجاریه

۱۵ — حقوق و تجارتیه متعلق اموره دخی تبعه اجنیه حقنده تبعه عثمانیه مثللو معامله ایدیه جکدر . شمدی به قدر بوکی خصوصاً تبعه اجنیه بی محاکمه صلاحیتدار اولان محاکم ایجار و استیجار دعوالری و بیک (۱۰۰۰) غروش و آندن دون مبالغی تضمن ایدن دیگر دعوالرده ترجان حضوریه محاکم حقوقیه

ودعاوى سائرہ ايچونده محاکم مختلفۀ تجاريہ اولديني وعيني ويا مختلف دولتر تبعہ سى آرسندہ ، متحدت دعاوى حقوقيہ وتجاريہ نك رؤيت ومحاکمہ سى كذلك شمدى يہ قدر قونسولوسخانہ محکمہ لرینہ عائد بولنديني حالده بوندن صکرہ کرک تبعہ عثمانیہ ایلہ اجنیلر وکرک عین ويا مختلف تبعہ اجنيہ آرسندہ متکون مواد حقوقيہ وتجاريہ بوکي موادده تبعہ عثمانیہ يہ مرجع اولان محاکم عثمانیہ ده طوغريدن طوغری يہ يعنى قونسولوسخانہ مأمورى ويا اعضای اجنيہ بولنقسزین عثمانیلر حقندہ کی اصول وقواعدہ توفيقاً رؤيت ومذاکرہ وحکم ايديله جکدر .

١٦ — هر نوع اوراق عدليه وحقوقيہ نك واعلاماتك تبليغي وشهود دعوت واستماعی ، حکملرک تنفيذی كذلك طوغريدن طوغری يہ واقع اوله جق ، قانونك امر ايتديكي احوالده اجنیلرک اقامتکانه واولت ودکان ومغازه لرینہ وسائر يرلرہ وسفائن اجنيہ يہ مأمورین عدليه جه مساکن عثمانیہ مثللو بلا واسطه دخول ايديله جکدر .

١٧ — ولايات محاکم تجاريہ مختلفه سندن معطی حکملر در سعادته برنجی مجلس تجارتده قابل استيناف اولديني ومجلس مزبورک ويرديكي حکملر ايسه استيناف وتميز ايديله مديکي حالده بعدما طرفيني تبعہ عثمانیہ تشکيل ايدن دعاوى مثللو تبعہ عثمانیہ ایلہ تبعہ اجنيہ آراسندہ کی بالجله دعاوى تجاريہ وحقوقيہ قابل استيناف وتميز اوله جکدر .

١٨ — اجنیلردن افلاس ايدنلرک امورينہ محاکم عائدۀ عثمانیہ طرفندن (كذلك اجنیلردن تقصيراتلى ويا حيله لى مفلسلر حقندہ کی تعقیبات جزائيہ نك تبعہ عثمانیہ مثللو محاکم عائدۀ عثمانیہ طرفندن) فونسولوسخانہ مأمورى توسیط ايتديرلمکسزین باقيله جق ومفلس عثمانی ودائنلردن بری ويا بر قاجی ويا جمله سى اجنبی اولديني تقدیرده معاملات افلاسيه نك قونسولاتو مأمورى حاضر بولنقسزین رؤيت وتمشیتی خصوصندہ من القديم موضوع اصول بعدما دخی عينيله جريان ايدہ جکدر .

١٩ — معاملات مذکورہ نك ايفاسندہ دعاوى حقوقيہ وتجاريہ نك حادث اولديني محللر ایلہ قونسولوس مقری آراسندہ کی مسافه نك طقوز ساعتدن دون ويا افزون بولنسى خصوصندہ فرق يوقدر .

٢٠ — املاکہ متعلق مسائلده آتیده بيان اولنديني وجهه حق تملکی اولان اجنیلر تماميله عثمانیلرہ تمثيل ايدلش اولدقلردن اساس دعوى رقبه وتصرفه ومنافعه متعلق بولنسون املاکدن متحدت دعاويده کافی السابق طوغريدن طوغری يہ محاکم عثمانیہ صلاحيتدار اولمقده دوام ايدہ جکلردر .

ابکنجی قسم

حقوق عائله وتوارث

٢١ — تبعہ اجنيہ يہ متعلق مناکحات ومفارقات ونسب وولایت ووصایت وصغر ورشد کي صرف حقوق عائله دن واهليتدن ومنقولاتک توارث ووصیتدن منبعث دعاوينک مرجع رؤيتی انتظام عمومى يی اخلاص

ایتمامک شرطيله وتبعہ مذکورنک منسوب اولدقلری دولت قوانینی تطبیق ایدلمک اوزره محاکم محلیه اولديني آوروپا حقوق عمومیه دولی احکامندندر . انجق بوقیل دعاوينک رؤيتی ايچون محاکم عمومیه نظاميه جه ايجاب ايدن تشکيلات ايفا وقوانين نشر واعلان ايديلنجيه قدر تبعہ عثمانیہ علاقه دار اولمادقجه دعاوى مذکورہ محاکم عثمانیہ ده رؤيت ايديله جکدر .

٢٢ — اموال غير منقوليه متعلق ترکلرہ ووصیتلرہ متفرع کافۀ دعاوى ومعاملات کماکان قوانين عثمانیہ يہ توفيقاً محاکم ودوائر دولت عليه ده رؤيت ايديله جکدر .

٢٣ — محاکم عثمانیہ ده اجانبه متعلق دعوالرک اثنای رؤيتده اجنیلرک اهليتہ عائد اوله رق ظهور ايدہ جک مسائل منسوب اولدقلری دولتك قانونلرينه توفيقاً حل اوله جکدر .

ارميجی قسم

قونسولوسلر

٢٤ — کرک مسلکدن يتشمه موظف وکرک فخری جنرال فونسولوس ، قونسولوس وقونسولوس وکيلي وآژان قونسولر وسائر صفتلرله قونسولوسخانہ نك رأس اداره سنده بولنان کيمسه لرله معتلرندہ بولنان مأمورین ، ترجمانلر وقواصلر وظيفه لرینہ متعلق اولميان خصوصاتدن منبعث امور حقوقيہ وتجاريہ ده ديکر افراد اجانب کي طوغريدن طوغری يہ محاکم متعلقۀ عثمانیہ نك حق قضاسنه تابعدرلر .

٢٥ — انجق تعداد اولنان مأموریندن قونسولوسخانہ نك رياست اداره سنده بولنان ذواتک دين ايچون حبس ايدملری جائز دکدر . فقط فخری جنرال قونسولوس ، قونسولوس وقونسولوس وکيلي وآژان قونسولرلر تجارت ایلہ اشتغال ايتدکلری تقدیرده امور تجاريه لرندن طولاي دين ايچون حبس اولته بيله جکلردر . شوقدرکه قونسولوسلر عليهنه صادر اولان اعلامات قوقيه نك تنفيذی وبالعموم معاملات اجرائيه ده قونسولوسخانہ يہ دخول لازم کلدکده قونسولوسخانہ اوراق وسجلاتنک مصونيته رعايت ايديله جکدر .

٢٦ — اعلاماتک اجراسندہ اموال منقوليه مراجعت اقتضا ايتدکده انجق قونسولوسک ذاته عائد اولان اشيا حقندہ حکم قانون تطبیق ايديله بيله جک ودولت متبوعه سنه عائد اولان اشيايه طوقوليه جکدر .

فصل ثالث

محاکم ودوائر عدليه جه آلله جق خرجلره دائردر

٢٧ — محاکم جزائيہ وحقوقيہ وتجاريہ ده وصالح محکمہ لرندہ وبالجله دوائر عدليه ده اجنیلردن آلله جق خرج ورسوم ومصارف سائرہ عثمانی تبعه سندن آلله جق خرج ورسوم ومصارف سائرہ نك عيني اوله جکدر .

فصل رابع

دردست رؤیت مصالح دعاوی جزائی و حقوقیه و تجاریه حقنده در

۲۸ — دردست رؤیت اولان مصالح و دعاوی حقنده ۱۸ ایلول ۱۳۳۰ و ۱ تشرین اول ۱۹۱۴ تاریخه قدر واقع اولان معاملات معتبر ایسه ده مابعدینه تاریخ مذکور دن اعتباراً حال جدیدک ایجاب ایتمکده اولدینی وجه مشروح اوزره دوام ایدلک اقتضا ایده جکنه نظراً مواد جزائیه ده آرتق قونسولاتو مأموری قبول ایدلیه جکدر . قونسلوسخانه محکمه سنده دردست رؤیت دعاوی جزائی بولندقلری نقطه دن محاکم عثمانیه یه انتقال ایدلیه جک و موقوفلرک مأمورین عثمانیه یه تسلیمی طلب اولنه رق عثمانلی توقیفخانه لرینه نقل ایدلیه جک و مقدمات تحقیقات و محاکماتک هر حال و درجه سنده بولندیرمق شرطیله اخیراً قونسولاتو حبسخانه لرینه نقل ایدلش اولان اجنبی موقوفین و محکومینک عثمانلی توقیفخانه و حبسخانه لرینه اعاده سی اسبابنه توسل ایدلیه جکدر .

۲۹ — اعلامات جزائییه نک حاوی اولدقلری مجازات اصلیه ایله جزای نقدی و تضمینات و استرداد اموال کبی سائر احکام متفرعه سنک کذلک بولندقلری نقطه دن اجراسنه و بالعموم جزای نقدیلرک کذلک بولندقلری نقطه دن استیفاسنه دوام اولنه جقدر .

۳۰ — دردست رؤیت اولان بیک غروشدن فضله حقوق و تجارت دعوالرینه کلنجه دردست تنظیم و تبلیغ اولان قانون موقت موجبجه دعاوی مذکوره الیوم بولندقلری محکمه لر طرفدن اصول محاکمه تجارت قانوننه توفیقاً فقط اعضای اجنبیه و قونسولاتو مأموری حاضر بولندیرمقسزین قالدقلری نقطه دن رؤیت و انتاج ایدلیه جکدر .

۳۱ — مارالذکر دعاوی حقنده محاکم عثمانیه دن صادر اوله جق اعلامات کذلک قونسلوسخانه توسط قلمقسزین اجرا ایدلیه جک و شمدی یه قدر حقوقه متعلق مواد حقنده محاکم تجاریه مختلطه دن اعطا قلمش اولان اعلاماتک بولندینی نقطه دن اعتباراً اجراسنه و هنوز موقع اجرایه وضع اولنماش ایسه ابتداءً انفادینه عثمانیلر حقنده معطی اعلامات حقوقیه نک مرجع انفادی اولان مأمور طرفدن توسل و دوام اولنه جقدر .

مؤسسات مذهبی و تربیه و مطالب و اماکن صحیه مخصوصه

فصل اول

مواد عمومی

۱ — کلیساء مناسره ، پاپاس اقامتگاهلری ، مکاتب [ذکور و اناثه مخصوص لیلی صنایع ، زراعت ، طب

حقوق ، تجارت ، مهندس ، رهبان و سائر مکتبلری [ایتامخانه ، دیکیشخانه ، خسته خانه ، معاینه خانه ، عجزه خانه ، ارضاع خانه ، قبرستان کبی الیوم فرمان عالی ایله مصدق و فعلاً موجود مؤسسات و اماکن صحیه اجنبیه فقرات آتییه ده مندرج شرائط دائره سنده طائنه جقدردر .

۲ — الیوم فرمانلری اولدینی کبی فعلاً دخی موجود بولنمیان مؤسسات ائتلاقنامه مخصوص ایله مصدق اوله لر بیله طائنه جقدردر .

۳ — کذلک فرمانلری موجود ایکن ۱۸ ایلول ۱۳۳۰ ده فعلاً غیر موجود بولنلردخی طائنه جقدردر . شو قدرکه بوصفه داخل اولانلردن انشا آتی سقفه قدر کیش بولنلر استثناء طائنه جقدردر .

۴ — ۱۸ ایلول ۱۳۳۰ ده فعلاً موجود اولوب ده فرمان عالی یی حائر اولمیانلر مناسره و پاپاس اقامت کاهلرندن ماعداسنک موجودیتلری طائنه جقدردر . فقط ۱۸ ایلول دن اعتباراً ایکی آی ظرفده دوائر متعلقه سنه بالمراجعه فرمان طلب ایده جکدردر . عکسی تقدیرده طائنه رق قیادیه جقدردر .

۵ — آتیا بر مؤسسه اجنبیه نک احدائی ضمتنده علاقه داران طوغریدن طوغری یه یعنی سفارات توسط ایدلمکسزین حکومت محلیه یه مراجعه مجبور اولوب بونک ایچون اول بول قانوناً اقتضا ایدن و نائق و معلومات اعطا و شرائط ایفا ایدلیه رک فرمان عالی استحصالی لابدر . فرمانسز اوله رق کشاد ایدلیه جک مؤسسات در حال قیادیه جقدردر .

۶ — بر مؤسسه اجنبیه نک احدائی ایچون طلب و قوعنده حکومت سنیه مقدمات جاری اصوله رعایت یعنی آتی آی ظرفده اسباب موجبیه حاوی تحریراً بر جواب ویرمه مجبور اولیوب طلب واقعی اسباب بیان ایتمکسزین هر وقت رد ایده بیله جکدر .

۷ — بر مؤسسه اجنبیه نک احدانه رخصت اعطاسی هر حالده احداث اولنه جفی محله منسوب اولدینی دولت تبعه سی موجود اولمق و مؤسسه نک وسعی تبعه نک عددیله متناسب بولمق شرطلرینه معلقدر .

۸ — مؤسسات اجنبیه عهده سنده بولنان وقف محللر ایچون بیکده اون مقاطعه و تخصیصات قییلندن اولان اراضی موقوفه ایله اراضی امیری و املاک صرفه ایچون بیکده بدی یچق رسم مخصوص استیفا اولنه جقدردر .

۹ — مقاطعه و رسم مخصوصک عرصه یه و یا خود عرصه ایله برابر بنایه تعلق قواعد جاریه یه تابع اوله جقدردر .

۱۰ — مؤسسات اجنبیه نک تصرف ایتدکلری محللرک منافع عمومی ایچون استملاک خصوصنده املاک سائرده دن فرقی یوقدر .

۱۱ — مؤسسات خیرییه و مذهبییه نک ایفای وظیفه ایتسنه مخصوص بنانک اشغال ایتدیکی ساحه زمینک نهایت ایکی مثلی و سقنده عرصه متصله سیله برلکده منسوب اولدینی جمعیتک فلان محله کی مؤسسه سی نامه اوله رق خرج نظامی بعدالاستیفا تصحیح قیدی جائدردر .

۱۲ — قبرستانلرک وسعی لزوم و احتیاجه نظر آتین ایدیه جکندن آنلرک تصحیح قیدنده اشغال ایتدکلری محک ایکی مثلی نظر اعتباره آلتق قاعده سی جاری دکلدر .

۱۳ — شمدی یه قدر قیدی تصحیح ایدلش اولانلر حاللری اوزره ابقا ایدیه جکلدر .

۱۴ — مؤسسات مذهبییه و خیرییه نك مقصودی صاحب املاک و اراضی صفتیه استحصال منفعت اوله میه جفندن نونلرک ایراد کتیریر املاک و اراضی صاحبی اولملری جائز دکلدر .

۱۵ — مؤسساتک نام مستعار ایله متصرف اولدینی املاک مذکوره کماکان اشخاص عهده سنده ابقا ایدیه جک و قیدلری تصحیح اولنه میه جکلدر . و بونلردن مقدار اعتباریه شایان استکشار اولانلری بر مدت معینه ظرفنده صا تدریغه و صا تملارک املاکی بالمزاید صاتمغه و حصوله کله جک مبالغت اعاده سینه حکومت سینه صلاحیتداردر .

فصل ثانی

کلیسا ، معبد ، پاپاس اقامتگاهلری و قبرستانلر

۱۶ — کلیسا و معبدلرده اجرای آیین کماکان سربست اولوب فقط درونلرند بر جرم ارتکابی ویا اورالره بر مجرمک التجاسی حالنده و یا خود انتظام عمومی محافظه مأمورین ضابطه نك بورالره حق دخولی وارددر .

هر حالده مأمورین متعلقه عثمانیه معاملات صحیه یی ایفا ایچون بورالرده تفتیشات لازمه اجرا ایدیه جکلدر .
۱۷ — کلیسا و آیری سقفده بولسان معبدلر اموال غیر منقولیه متعلق هر نوع تکالیف امیرییه و بلدییه و سائرمدن معافدر . فقط کلیسا و معبددن آیری سقف آلتنده بولنان پاپاس اقامتگاهلری تکالیف مزبوریه تابع اوله جکلدر . مناسرت و پاپاس اقامتگاهلری دروننده معبد اولسه بیله مساکن حقنده کی قوانین و معاملات و هر نوع تکالیف امیرییه و بلدییه و سائرمدیه تابع اوله جکلدر .

۱۸ — اجنبی قبرستانلرینه امور انضباطیه و صحیه نقطه نظرندن مأمورین عثمانیه نك لدی الاقتضا اصول و نظامنه توفیقاً دخول و ایضای وظیفه یی حق وارددر .

۱۹ — قبرستانلر اموال غیر منقولیه متعلق هر نوع تکالیف امیرییه ، بلدییه و سائرمدن معفودرلر .

فصل ثالث

مکتبلر

۲۰ — افراد اجنبیه مالک عثمانیه داخلنده قوانین و نظامات عثمانیه یه توفیقاً با اراده سینه مکتب خصوصیه تأسیس ایدیه بیلورلر . بونک ایچون علاقه دارانک طوغریدن طوغرییه معارف نظارتنه مراجعت ایتلری

مقتضی اولوب نظارت مشارالیهانک مراجعات واقعیه یی اسباب موجهه درمیاننه احتیاج اولمق سزین رد ایتک صلاحیتی درکاردر .

۲۱ — جمعیات و شرکات خیرییه و مذهبییه و تدریسیه اجنبیه یه منسوب اولوب موجودیتلری فصل اولده بیان ایدلدیکی اوزره مصدق عد ایدلک ایجاب ایدن مکتبدن یدلرنده فرمان اولانلر اشبو فرمانلری ایکی آی ظرفنده معارف اداره لرینه بالمراجعه تسجیل ایتدیره جکلدر . تسجیل اولنان فرمانلر رخصتنامه حکمی اکتساب ایدر . فرمانلری اولیانلر ایکی آی ظرفنده معارف نظارتنه بالمراجعه رخصتنامه طلبنه مجبوردرلر .

اشبو رخصتنامه لر اراده سینه استحصالندن صکره اعطا اولنه جکلدر .

۲۲ — مکتبدن خدمتلری تماماً بجانی اولانلر املاک ویرکوسندن معفودرلر دیکرلرندن املاک ویرکوسی اوله رق قیمت و یا بدل ایجار مختلرینه نظرآ متحمل اولدق لری ویرکونک نصفی استیفا اولنه جکلدر . آنجق کرک نمایله معفو اوله جق و کرک ویرکوده تنزیلاته مظهر بولنه جق مارالذ کر مکتبک معفوی و تنزیله مظهر اولسی منحصرآ تصحیح قیدی بوجه بالا جائز اولان قسمه تعلق ایدیه جکلدر . بناء علیه قسم مذکورى متجاوز اراضی و یا مشتملات تکالیف خصوصنده املاک عادیه حکمنده در .

۲۳ — رهبان یتشدرمکه مخصوص مکتب اموال غیر منقولیه متعلق بالعموم تکالیف و رسومه تابعدر .

۲۴ — مکتبک کافه سی بلااستثنا رسوم بلدییه یه تابعدر .

۲۵ — مکتب مذکورده نك کافه سی یکی آی ظرفنده معارف اداره لرینه بر مدیر مسئول اراده سی ایله مکلفدر .

۲۶ — بعدما جمعیات و شرکات خیرییه و مذهبییه و تدریسیه اجنبیه نك مکتب احداث ایتلری ممنوعدر .

۲۷ — کرک افراد و کرک مؤسساته عائد اولان فرمانلی و فرمانسز بالعموم مکتب اجنبیه احکام آتییه یه تابعدر .

اولا تورک لساننک و تورکیا تاریخ و جغرافیاسنک تورکجه اولارق تدریس مجبورسی احتوا ایتسی لابد بولنان پروغراملرک معارف اداره لرینه تقدیمی (تورکجه مکتبک لسان اصلسی درجه سنده تدریس ایدلک شرطدر . پروغراملر ادارات مذکوره طرفندن بالتدقیق مکتبک درجه سی تعیین اولنه جق و اشبو درجه اعتباریه مکتب طرفندن ویریه جک شهادتنامه لر معتبر طوتیه جکلدر .)

ثانیاً تدریس اولنه جق کتابلر مطبوع ایسه آنلرک و مؤلفلرینک اسامیسی ایله محل و تاریخ طبعنک بیلدیرلمسی و برر نسخهلرینک معارف اداره لرینه اعطاسی .

ثالثاً مکتبک منسوب اولدینی دین و مذهبه متعلق علومک و تاریخ مقدسک دین مذکوره سالک اولیان طلبه یه تلقین و تدریس ایدلما سی و طلبه مزبورده نك دعا لرده دخی حاضر بولندیرلمه سی .

رابعاً مكاتبك صنف امتحانلرند حاضر بولنقى اوزره معارف اداره لرندن مأمورين مخصوصه دعوت اولنقى .

خامساً معلملرك اساميسنى وتابعيتلرني مشعر جدوللرك تقديم وديپلومه ويا اهليتنامه لرينك ارايه اولنقى وتوركجه معلملرنيك معارف اداره لرى طرفندن اهليتنامه يي حاض بولنقى .

سادساً هر وقت معارف وصحبه مفتش لرنيك قبول ووظيفه لرنيك تسهيله و طلب ايده جكلرى هر نوع معاملاتك ايفاسنه وايفاساتك ايفاسنه مسارعت ايللرى .

سابعاً احكام افقيه اوقات معينه سنده اتباع ايتيان مكاتب سد و الفا اوله جقلردر .

فصل رابع

اماكن صحيه

٢٨ — خسته خانه ، عجزه خانه ، ارضاع خانه ، مكاتب طيبه وسائر كبي اماكن صحيه خصوصيه نك بعدما تشكلى حكومت سنيه نك با فرمان مساعده سنه مربوطدر .

٢٩ — اليوم موجود اماكن صحيه كرك خصوصى اولسون وكرك بر مؤسسه يه مربوط بولنسون فرمان حقه مكتبه دائر فصل نائنده مندرج احكام بولنر حقه دخى مرعيدر .

٣٠ — بعدما جمعيات وشركات خيريه ومذهبيه وتدرسيه اجنيه نك رأساً ومجدداً مؤسسات صحيه احداث ايتلرى ممنوعدر .

٣١ — وبركو وتصحيح قيد خصوصنده كذلك مكاتبه دائر فصل ثالث احكامى جريان ايده جكلدر .

٣٢ — موجود مؤسسات صحيه اجنيه ايكي آي ظرفنده اوصاف لازمه يي حاض بر مدير مسئول ارايه ايده جكلردر .

٣٣ — مؤسسات صحيه اجنيه شرائط آتیه يه تابع اوله جقلردر :

اولاً — مكاتب طيبه اجنيه پروغراملرني معارف نظارته تصديق ايتدیرمكه مجبوردر .

ثانياً — ديكر اماكن صحيه ، صحيه مديريت عموميه سنجه بو قيل اماكن حقه موضوع نظامات و مقرراته تابع اوله جقلدر .

ثالثاً — اشبو فصلده مندرج بالعموم مؤسسات صحيه وطيبه ده مؤسسه نك منسوب اولدينى دين ومذهبه متعلق علوم وافكار مؤسسه مذكوره نك دينه سالك اوليان اشخاصه تدریس وتلقين اولنيه جنى كبي اشخاص مذكوره مراسم مذهبيه حاضر بولنديرليه جقلدر .

رابعاً — مكاتب طيبه نك دوكتورا امتحانلرى عثمانلى طب فاكولته سى طرفندن تعيين اولنه جق هيئت بميزه طرفندن اجرا وصنف امتحانلرند مأمورين عثمانيه دعوت ايديله جكلدر .

خامساً — مكاتب طيبه معلملرنيك اسامى وتابعيتلرني مشعر جدوللرك معارف نظارته تقديم وديپلومه ويا اهليتنامه لرنيك ارايه اولنقى وبولنردن طب ويا شعباته منسوب اولانلرك اطباى اجنيه ايچون تعيين اولنان شرائط مخصوصه يي اكمل ايتلرى لابددر . خسته خانه لر ايله ديكر مؤسسات صحيه ده طبابت و (قابله ك، ديشجيك، اجزا جيك وسائر كبي) شعباتى اجرا ايدنلر اجراى صنعت ايچون تعيين ايدلش اولان شرائطه تابع اوله جقلردر .

سادساً — مكاتب طيبه اجنيه ومؤسسات صحيه عين ماهيته بولنان مكاتب ومؤسسات عثمانيه كبي تفتيشه تابعدر . مفتش لر طرفندن راقع اوله جق اخطارات ووصاياتك تطبيق واتفاقيه وبولنردن در حال اجراى لازم كنلرك سرعت تطبيقه مؤسسات صحيه مجبوردر .

محكمة تميز مقرراتى

محكمة تميز هيئت عموميه مقرراتى

محكمة تميز هيئت عموميه سنده صادر اولوب ٤ ثانويه اول سنه ٣٣٠ تاريخنده قرارى ربيره ده ١٥٤٦ نومردى اعلام صورتيدير :

« املاك وارضى مدعى بهانك فى الاصل مستقرضك اولديغنده تصادق ايدلسنه نظراً

دعواده مرور زمان بولنيه جفته دائر »

يافده مقيم خواجه يوسف روك ايله طرسوسده ساكن خواجه خرستوفى سيدريكورى بيننده متكون دعوايه دائر مرسين استيناف محكمه سندن ١٥ ايلول ٣٣٠ تاريخى و اوچ عددى ايله ويريلوب مزبور خواجه يوسف روك طرفندن تميزاً تدقيقى استدعا قلنان اعلام حكمنك اول امرده بالتدقيق قرار سابق منقوضه ثبات واصرارى حاوى اولدينى اتفاقيه قرار كير اولدقدن صكره اعلام مذكور اولبابده كى اوراق عتيقه سيله برلشديريله روك طرفنيك اعتراض وجواب لايحه لريله برابر هيئت عموميه جه بالمطالعه تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار قلندى .

اعلام مذكور مندرجانه كوره : مزبور خواجه خرستوفى محكمه مذكوره يه باعر نحال مراجعتله مرقوم يوسف روك ايله تبعه يونانيه دن انطون بكارده بلوس زوجه سى واتيقه قادين بيننده متحدث دعوانك اجرا قلنان محاكمه سى نتيجه سنده طرسوسك خورلى قريه سنده واقع معلوم الحدود سكر قطعه ده طقوز يوز الله

دویم اراضی ایله آلتی باب چفتلک طاملرینک مزبوره اوتایقه ناندی کی قیدلرینک ابطالنه دائر طرسوس بدایت محکمه سندن صادر اولان اعلامک عندالاستیناف تصدیق حقدی صدور ایدن اعلام حقوقه طوقونور اولدیغندن اعتراض الغیر صورتیه اعلام استینافی مذکورک تدقیقه اجرا دائره سنجه نامنه احواله و فراغ رسمیهی اجرا ایدیلان مذکور اراضی و چفتلک طاملرین مزبوره اوتایقهیه و قتیله و تسلیم و مزبوره دخی بدلی تماماً ایفا ایدرک تسلیم و اول زماندنبرو زراعت ایتکده اولدینی و میانه لرنده برکونا دعوی و منازعه وقوع بولمادی و املاک مذکوره آلآن مزبوره نک تحت تصرف زراعتده اولدینی و مدت تصرفی مرور زمان حدنی تجاوز ایتدیکی جهته مدعینک دعواسنک عدم استماعه قرار ویرلمک لازم کلور ایکن مدعینک نامنه قیدلرینک تصحیحیه قرار ویرلمسینک یولسزلغندن بحثله اعلام مذکورک جرح و ابطالی طلب و دعوی و معترض علیه وکیلی دخی معترض طرفندن درمیان اولنان اعتراضات مقدما اوتایقه قادیله جریان ایدن محاکمه درمیان ایدیلوب رد ایدلیدیکی جهته مذکور اعتراض الغیر عر ضحالتک ردینی طلب و درمیان ایللمری اوزرینه معترض فی اعلام استینافی قرائت اولدقدن و اعتراض استدعاسنک قبولنه قرار ویرلدکن و بر درجهیه قدر محاکمه و جاهاً جریان ایدرک اخیراً دعوت افعیه اجابت ایتیان مدعی علیه غایبده محاکمه نک اجرایی تحت قراره آلدقدن صکره اجرا قلنان محاکمه و تدقیقات نتیجه سنده اعلام مستأنف بهده مستأنف علیهما اولان اوتایقه قادیلک اوچیوز اون تاریخده نامنه وقوع بولان فراغدن بالاعتبار اوچیوز اون طقوز تاریخده وقوع بولان دعوانک اقامه سنده قدر مرور زمان واقع اولمادیغه حکم و قرار اعطا ایدلمش و حالوکه اعتراض الغیر صورتیه دعوی حاضرده معترض بولنان خرسوتوی طرفندن منازعه فی اولان املاک و اراضینک اوچیوز آلتی تاریخده خرسوتوی نامنه معامله فراغیه سنک اجرا قلندینی و شو حالده معترض علیه یوسف روکک اوتاریخده بدتصرفی نزع ایتدیکی و تاریخ مذکور دن اعتباراً آوتایقه نک غیر رسمی اوله رق تصرف ایده کلدیکی استماع قلنوب لدی التزکیه عدل و مقبول الشهاده اولدقلمری اکلاشیلان شاهدلرک شهادتی و ابراز اولنان قید خاقانی درکناری و علم و خبر مؤداسیله تحقق ایتمش و بنسأ علیه اوچیوز آلتی تاریخندن اوچیوز اون درت تاریخنه قدر تصرف مدتک اعلام معترض بهده موضوع بحث اولمادی دخی عندالتدقیق نمایان اولمش اولغله مجله نک بیک آلتیوز یتمش و بیک آلتیوز یتمش برنجی ماده لری احکامنجه مرور زمانک مبدائی خرسوتوی نامنه وقوع بولان فراغ دل تاریخی اولان اوچیوز آلتی تاریخندن آوتایقه حقدی کی دعوی تاریخی اولان اوچیوز اون طقوز تاریخنه قدر مرور ایدن مدت اراضی قانوننامه سنک یکر منجی ماده سنده ارأه اولنان مرور زمان مدته بالغ اولمش و جهت مذکوره یوز آلتش طقوزنجی ماده سنک فقره اخیریه سی موجبجه حکم معترض بهک جرح و ابطالی مستلزم بولمش اولدیغندن مجله نک بیک سکر یوز اوتوز آلتی و بیک آلتی یوز یتمش و بیک آلتیوز یتمش و بیک آلتیوز یتمش بر و اصول محاکمه حقوقیه قانوننک یوز آلتش طقوزنجی ماده لری احکامنه توفیقاً اعلام معترض بهک جرح و ابطالنه و معلوم الحدود و المقدار اراضی و املاک منازع فیها نک کاکان آوتایقه

عهده سنده ابغاسیله یوسف روک نامنده کی قیدک اولوجهله تصحیحیه ویریلان اعلامک عندالتمیز بعض اسباب قانونیه مبنی تقضی حقدی ویریلان اعلام علیه اعطا قلنان تصحیح قرار عر ضحالتک دخی ردینه دائر ویریلان اعلام اوزرینه محکمه مذکوره جه بتکرار اجرا قلنان محاکمه نتیجه سنده مرور زمانی قطع ایده جک صورتده تعریفات قانونیه و جهله مذکور اراضینک فضولی ضبط ایدلیدیکی یولنده برکونه اقرار و اعتراف بولنامسده و تصادق طرفین ایسه مرور زمانی قطع ایده میه جکنه بناء قرار سابق منقوضده ثبات و اصراره حکم اولدینی اکلاشلمشدر .

مستدعی خواجه یوسف روک طرفندن ویریلان لایحه ده : عندالتمیز اعلام مذکورک تقضی حقدی اتخاذ اولنان قرار موافق قانون اولدینی حالده محکمه جه قرار سابقده اصرار اولنسی یولسز و مغایر قانون اولدیغندن بحثله اعلام مذکورک ردیه موافق اصول و قانون اولان اعلامک تصدیق طلب و استدعا اولمشدر .

ایجابی لدی المذاکره اعلام مذکور مآلندن منضم اولدینی اوزره ملاک و اراضی مدعی بهانک فی الاصل مستقرض یوسف روکک اولدیغنده تصادق ایدلمسده نظراً دعوی مذکوره ده مرور زمان اولمادی حالده محکمه جه بوجهتک نظردقه آلماسنک مغایرت قانونیه سندن ناشی اعلام مذکورک تقضی حقدی مقدما تمیز حقوق دائره سنجه اتخاذ اولنان قرار قانونه موافق و لازم الاتباع ایکن قرار سابق منقوضده ثبات و اصرار اولنسی مغایر قانون اولدیغندن اصول محاکمه حقوقیه قانوننک ایکیوز اوتوز ایکنجی ماده سی موجبجه اعلام مذکورک تقضیه ایکیوز قرق طقوزنجی ماده سی حکمنه توفیقاً کیفیتک بالرؤیه اعلامه ربطی ضمنتده محکمه مذکوره یه اعاده سنده وزیرده مفردات و معطیس محرز مصارفک ایلروده حقسز چیه حق طرفه عائد اولسنه ۴ کانون اول سنه ۳۳۰ تاریخده هیئت عمومیه جه اکثریت آرا ایله قرار ویرلدی .

محکمہ تمیز موقوفہ دارلرینک قرار

محکمہ تمیز موقوفہ دارلرینک صادر اولوب ۲۲ شریه تانی سنه ۳۳۰ تاریخده قرار ویریلده ۱۵۱۱ نومردی اعلام صوریندر :

« هراییکی طرف برکیمسده دن تلقی ملک ایتدکلمری ادعا ایللمرینه نظراً تاریخ اسبق »

« بیان ایدن طرفک بینه سی ترجیح اولنه جفته دائر »

اورفه قصبه سنک حسین پاشا محله سنده مقیم متوفی محمد افندی مخدوملری اسماعیل افندی ایله احمد و متوفی حاجی حسن افندی مخدومی عبدالرحمن افندیلر بیننده متکون دعوایه دائر اورفه بدایت محکمه سندن ۲ حزیران ۱۳۳۰ تاریخی و یکریمی درت عدلیه ویریلوب مومی الیهمدن اسماعیل افندی طرفندن تمیزاً تدقیق

استدعا قلنان اعلام باش مدعی عمومیک مأموریت علیه سنک مطالعه نامه سی آندقدن صوکره طرفینک اعتراض و جواب لایحه لرله برابر بالمطالعہ تدقیقات تمیزیه اجراسنه ابتدار قلندی .

اعلام مذکور مندرجاتنه نظراً مومی الیها احمد و حال حیاتنده حاجی حسن افندیله باعرضحال محکمه مذکوریه مراجعتله پدرلری متوفای مومی الیهدن اوچ یوز اون بش سنه سنده باحجت شرعیه شراء متصرف اولدقلری اورفه قصبه سنک قبریله محله سنده کائن معلوم الحدود برباب خانه و مشتملاتنه برادرلری مومی الیه اسماعیل افندیکن فصولی وقوع بولان مداخله سنک منعی طلب ودعوی ومذکور حجت شرعیه یی ابراز واعطا ومدعی علیه اسماعیل افندی دخی مدعی به محلی پدری متوفای مومی الیه محمدافندی مبرز حجت شرعیه تاریخندن مقدم کندوسنه هبه وتسليم ایلدیکنی بیان وادعا ایللری اوزرینه محکمه جه منازع فیه محله مدعی علیه ذی الیدلکی بالینه ثابت اولدقدن و طرفینک کیفیت تصرفلری طابو اداره سندن استعمال و معامله کشفیه اجرا قلندقدن صوکره مدعیلردن حسن افدینک وقوع وفاتندن دولای مقامه قائم مخدومی عبدالرحمن افندی حضوریه مدعی علیه اسماعیل افدینک غیابنده جریان ایدن محاکمه و تدقیقات نتیجه سنده محل منازع فیه مدعیلرک متوفی پدرلردن مبرز حجت شرعیه موجبجه مال مشترالری بولندیغی طابو قیدی وکشف راپوریه ثابت اولسنه مبنی مدعی علیه بوبابده مدعیلره قارشو معارضه سنک منعه دأر صادر اولان اعلامک عندالاعتراض تصدیقه حکم وقرار ویرلدیکی اکلاشلمشدر .

مستدعی تمیز طرفندن ویرلان لایحه ده منازع فیه محل باطابو عهده تصرفنده بولندیغی حالده بوجهتک نظر دفته آلتامسی مخالف قانون اولدیغندن وافادات سائرندن بحثله اعلامک نقضی ولایحه جوابیه ده دخی اعلام مذکورک تصدیق طلب وادعا ایدلمشدر . ومطالعہ نامه مفادی ایسه مدعی بهک درت بیک غروش قیمتی حائر اولسنه وتاریخ حکمه نظراً دعوای واقعه نک صلح قانونه توفیقاً رؤیتی لازم کله چکی بیانندن عبارت بولنشدر .

ایجاب کیفیت مذاکره اولندقدن اعلام مذکور مألندن مستبان اولدیغی اوزره مدعیلر اثنای محاکمه مدعی به محک اوچ یوز اون بش سنه سنده پدرلری طرفندن کندولرینه بیع ایلدیکنی ادعا و ذی الید اولان مدعی علیه مرقوم دخی متوفی پدرلری مبرز حجت تاریخندن مقدم محل مدعی بهی کندوسنه هبه وتسليم ایتش اولدیغنی بسط و بیان ایتک صورتیه هریکی طرفده پدرلردن تلقی ملک ایلدکلرینی بیان وادعا ایتلرینه نظراً محکمه جه تاریخ اسبق بیان ایدن مدعی علیه مرقومک بینه سی ترجیح اولنه رق بوبابده اقامه ایده چکی شهودک اسماعیله نتیجه حاصلیه کوره قرار ویرلسی مقتضی بولندیغی حالده کیفیتک برمنوال محرر تحت حکمه آلتامسی مخالف قانون اولدیغندن اصول محاکمه حقوقیه قانونک ایکی یوز قرق برنجی ماده سی موجبجه اعلام مذکورک نقضیه قانون مزبورک ایکی یوز قرق دردنجی ماده سی حکمنه توفیقاً کیفیتک وجه مشروح

دأرهنسندہ بالرؤیہ اعلامہ ربطی ضمنتندہ محکمہ مذکورہ اعادہ سنہ وزیردہ مفرداتی ومعطیسی محرر مصارف تمیزیه نک ایلرودہ حقسز حقیقه جق طرفه عائد اولسنه ۲۲ تشرین ثانی ۱۳۳۰ تاریخندہ متفقاً قرار ویرلدی .

محکمہ تمیز مرقومہ دأرهنسندہ صادر اولوب ۲۷ شریبه ثانی سنہ ۳۳۰ تاریخندہ قرار ویرلدی ۱۴۹۱ نومرولی اعلام موزیریه :

« حجر »

حلبک سوبقه محله سنده مقیمان حاجی احمد بن سلیم واحمد بن عبدالقادر افندیلر ایله جلوم محله سنده ساکنه جزار زاده محمود افدینک زوجہ سی واوغلی محمد نوری افدینک وصیه سی فریده خانم بیننده متکون دعوایه دأر حلب ولایتی مرکز بدایت محکمه سندن ۱۰ مایس ۳۳۰ تاریخنی واوتوز بش عددیه استینافاً ویریلوب مرقومان احمد سلیم ودیکر احمد افندیلر طرفندن تمیزاً تدقیق استدعا قلنان اعلام باش مدعی عمومیک مأموریت علیه سنک مطالعه نامه سی الندقدنصکره طرفینک اعتراض و جواب لایحه لرله برابر بالمطالعہ تدقیقات تمیزیه اجراسنه ابتدار قلندی .

اعلام مذکور مندرجاتنه نظراً مزبورده فریده خانم باب قضاسی بدایت محکمه سنه باعرضحال مراجعتله قبل شرع شریفندن محجور و وصیه شرعیه سی بولندیغی اوغلی محمد نوری افدینک مبیع قضاسی داخلندہ باطابو متصرف اولدیغی معلوم الحدود تبارة الحمرة نامنده کی قریه یی ایکی سنه مقدم واون التی بیک غروش بدل مقابلنده مرقومان حاجی احمد بن سلیم وحاجی احمد بن عبدالقادر افندیلره فراغ ایلدیکی مسموعی اولدیغندن ونوری افندی ایسه اولوقت مریض و قبل شرعدن محجور اولوب فراغی معتبر اوله مایه جفندن فراغ مذکورک فسخ و مرقومانک طابو قوچانلرینک ابطالیه قیدینک اوغلی نامنه تصحیحی واراضینک یدلردن تزعیله حسب الوصایه کندوسنه تسلیمنی طلب ودعوی وبرقطعه حجت شرعی وبرقطعه اعلام شرعی ابراز واعطا ایلسی واولتان دعوتہ مدعی علیهمانک اجابت ایتاملری اوزرینه مدعی عمومی حضوریه غیاباً اجرا قلنان محاکمه و تدقیقات نتیجه سنده بایع نوری افدینک تحت وصایتده بولندیغی مبرز ۱۱ صفر ۱۲۲۳ و ۲۳ رمضان ۱۳۳۱ تاریخلی ایکی قطعه حجت شرعیه واعلام شرعی مألندن وزمان محجوریتده تصرفات قیود وقعلیه سی غیر صحیح بولندیغی احکام شرعیه دن استنباط اولسنه مبنی مدعابه مذکور قریه اراضیسی حقندکی بیعک فسخنه دأر صا راولان اعلامک عندالاستیناف تصدیقه حکم وقرار ویرلدیکی اکلاشلمشدر . مستدعی تمیزلر طرفندن اعطا قلنان لایحه تمیزیه ده مومی الیه نوری افدینک عاقل، بالغ ورشید اولوب غیر محجور اولدیغنی کی مبرز اعلام شرعیه حجزیه دأر حکم بولندیغی و حجت مذکورده نک ده عکسنی اثبات ضمنتندہ استینافاً استمهال بولندقلری حالده بوادعالری نظر دفته التمسزین اعلام ابتدائی مذکورک تصدیق

جهته کیدلسی یولسز ومغایر اصول وقانون اولدیغندن بحثله اعلامك تقضى ولايحه جوايه دهده غير وارد اولان اعتراضات مسرودنك ردیه موافق اصول وقانون بولنان اعلام ميز بهك تصدیق طلب واستدعا ایدلمش وسالف الذکر مطالعه نامه مفادی اسه لایحه تمیزیه اعلام ميز به قارشو درمیان اولنان اعتراضاتك غیر وارد کورولدیکی بیاندن عبارت بولمشد.

ایجابی مذاکره اولندقدہ کیفیت هر نه قدر بروجه بالا بالرؤیه تحت حکمه النش ایسهده مومی الیه محمد نوری افندیك مصالح ذاتیه سنی رؤیت وتمشیتہ غیر مقتدر اولدیغنك تحقیقنه مبنی ایشنك رؤیتی و اموالنك حفظی ضمانتده والدہ سی فریده خانمك قبل شرعدن وصیه نصب وتعیین قلندی مبرز حجت شرعیہ مندرجاتندن مستبان اولسنه وافندی مومی الیهك مجله نك مواد مخصوصه سنده محرر تصرفات قولیه دن ممنوع محجوریندن اولسایوب اموالنده کی تصرفك مرعی ومعتبر اولدیغی مدعی علیهما طرفلرندن اول و آخر درمیان اولنه رق مذکور حجت شرعیہ نك درجه حکم وقوتی ایسه محاکم نظامیه جه تعین وتقدير ایدیلیمیه جکنه نظراً مومی الیه نوری افندیك اهلیتی ادعاسنده بولنان مدعی علیهما نك مدت مناسبه الیه امهال اولنه رق محکمه شرعیہ دن مذکور حجتك خلافی مبین دیگر بر حجت استحصال و ابراز ایتدکری حالده اکا بناء حکم ایدلمك وعکسی حالده فراغك فسخته قرار ویرلمك لازم کلور ایکن شو نقطه مهمه نك استینافاً دخی تدقیق واصلاحندن بالذهل حکم ابتدائیک تصدیقه قرار ویرلسی یولسز ومخالف اصول وقانون اولدیغندن اصول محاکمه حقوقیه قانونك ایکوز اتوز ایکنجی ماده سی موجبجه اعلام مذکورك تقضیه قانون مذکورك ایکوز قرق دردنجی ماده سنك فقره اولاسی حکمنه توفیقاً کیفیتك اولصورته بالرؤیه اعلامه ربطی ضمانتده محکمه مذکوریه اعاده سنه وزیرده مقررات ومعطیسى محرر مصارف تمیزیه نك ده ایلروده حقسنز چیه جق طرفه عائد اولسنه ۲۷ تشرین ثانی ۱۳۳۰ تاریخنده متفقاً قرار ویرلدى.

محکمہ تمیز استعدا دأره سی قرار

محکمہ تمیز استعدا دأره سنره صادر اولاره ۱۹ مارت سنه ۳۳۰ تاریخى و ۴۰۸۹ نومرولى اعلام صورته:

«شهودك وقوع بولان طعن واعتراضاتك تدقیق لزومه دائره»

حلب ولایتی استیناف محکمه سی جزا دائره سندن تنظیم واعطا قلنان ۱۸ تشرین ثانی ۳۲۹ تاریخ و درتیوز اون نومرولى اعلامك تمیزینی مستدعی محمود بن علی کنجو و قدور بن حسین کنجو و محمود بن جمعه سلطان و محمود بن حاجی صالح و محمد بن حسین کنجو طرفلرندن مشترکاً ویریلان استدعا نامه الیه اوراق متفرعه سی باش مدعی عمومك مأموریت علیه سندن باتلیغنامه محکمه تمیز استدعا دائره سنه تودیع

اولنخله لیدی الدقیق مستدعیلردن مراد و محمود بن صالح الیه محمودك اصول محاکات جزائیة قانونك اوچیور یکریمی دنجی ماده سنده محرر شرائط تمیزیه یی ایفا ایتماملردن ناشی ذکر اولنان تمیز استدعا نامه سنك تبلیغنامه ده دخی کوسترلیدیکی اوزره مرقومونه عائد قسمنك ردینه و دیگر مستدعیلره عائد مدت وشروط قانونیه سنه موافق اولان قسمنك بالقبول تدقیقات تمیزیه اجراسنه ابتدار اولندی

اعلام مذکورك خلاصه مالى مشتیکی جمعیه اخافه قصدیه سلاح انداخت و مرقومك استیری اخذ وسرقت ایتدکری شهود مستمع نك اخبارات واقعه لریله مرتبه ثبوتده کوریلان مستدعی مرقومون محمود بن علی کنجو الیه رفقاسنك قانوننامه جزانك ایکی یوز قرق بشنجی ماده سی حکمنه توفیقاً برر سنه مدتله حبسلرینه و مشتیکی طرفندن حق شخصی ادعاسی سبق ایتماسنه مبنی بو جهت حقنده بر شی دینله میه جکنه دائر بدایه ویریلان حکمك محکوم مرقومون جانبندن اقامه ایدیلان استیناف دعواسنك جریان ایدن محاکات و تدقیقاتی نتیجه سنده اصول وقانونه موافقتندن بحثله تصدیقه قرار ویرلیدیکی متضمندر .

تمیز استدعا نامه سنده اثنای محاکمه ابتدائیه ده جلب و افاده لرینه مراجعت اولنان شهودك مشتیکیه قرابتندن و بینلرنده موجود خصومتدن بحثله وقوع بولان طعن واعتراضاتك تدقیق و بولنك افادات واقعه لری بیننده کی اسباب مبیاتك حل وتألینی لزومندن ذهل ایدلسی کی اسباب فسخته تشکیل ایدن خطیاتك محکمه استینافیه جه نظر دفته التفسیرین حکم ابتدائیک تصدیق ایدلسنك یولسز لخنه دائر سرد اعتراضات الیه اعلام استینافیک تقضى استدعا و تبلیغنامه ده دخی شهود مستمع نك شهادات واقعه لری اراسنده موجود مبیاتك بالمواجه حلی و بولنر حقنده درمیان اولنان طعنك تدقیق لزومندن ذهل ایدلسی مغایر قانون اولدیغندن بحثله اعلام استینافیک قدور و محمود بن علی و محمود بن جمعه حقلرنده کی فقره حکیمه سنك تقضى لزومی بیان و انبا قلنمشدر .

ایجابی لیدی المذاکره درجه اولی محکمه سنجه اخباراتی مدار حکم اتخاذ اولنان شهود الیه بینلرنده موجود خصومت و عداوتدن و بولنك مدعی شخصییه اولان قرابتندن بحثله درمیان ایدیلان طعن و اعتراض نظر دفته التفسیرین مرقوم محمود بن علی کنجو الیه رفقاسنك حکم ابتدائی علیه سندن اقامه الیه کلاسی استیناف دعواسنك نالیه سندن شفاهاً تکرار ایدلکری استدعا نامه ده بیان اولدیغی اوزره مرقومون مستدعی مرقوم محمود بن علی کنجو و قدور بن حسین کنجو و محمود بن جمعه سلطان و محمود بن حاجی صالح و محمد بن حسین کنجو طرفلرندن مشترکاً ویریلان استدعا نامه الیه اوراق متفرعه سی باش مدعی عمومك مأموریت علیه سندن باتلیغنامه محکمه تمیز استدعا دائره سنه تودیع

شو صورتله وارد وبجا كورنش اولديغندن اصول محاكمات جزائيه قانونك اوچيوز اون دريحي و اوچيوز اون طقوزنجي مادهلري منطوقنجه اعلام استينافينك تميز استدعائمهلري قبول ايديلان سرقومون محمود بن علي كنجو ايله قدور بن حسين و محمود بن جمعه سلطان حقلنده كي فقرات حكميه سنك اسباب محرريه بناء تفصيله احكام قانونيه دائره سنده ايفاي معامله اولمق اوزره اوراق متعلقه سنك محكمه مذكوره به اعاده سنه وايكي يوز غروش اغلام خرجك استدعالي رد ايديلان مراد و محمود بن صالح ايله محمد بن و درتيز غروش تقض خرجك دخي تعرفه و تعليلات مخصوصه سنه توفيقاً ايلرده ايجاب ايدن طرفدن استيفاسه ٢٣ مارت ٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدي .

محكمه تميز استدعا دائره سنده صادر اولاره ٩ تموز سنه ٣٣٠ تاريخي ر ٣٩٢ نومرولي اعلام صورتيه :

« اقارب و تعلقات بيننده وقوعه كلان ضرب و جرح دعوالرينك شكائتنامه اعطاسندن صكره ده مشتكينك فراغتي حقوق عموميه دعواسني اسقاط ايدر »

بايزيد سنجاعي بدايت محكمه سي جزا دائره سندن تنظيم واعطا قلنان ١٥ مارت ٣٢٨ ویدی نومرولو اعلامك تقضي حقنده عدليه نظارت جليله سندن ويريلان امرتحريري اوزرينه اولبايده كي اوراق باش مدعي عموميلك مأموريت عليه سندن باتبليغنامه محكمه تميز استدعا دائره سنه توديع ايدلكله مطالعه اولندي .

مذكور تبليغنامه ده زوجي نوريه يي ضرب و جرح و تقودي اخذ ايلديكي ادعاسيله مظنون عليه اولان جعفر حقنده اجرا قلنان محاكمه نتيجه سنده مدعيه نك اوزرنده موجود جرحه لرك اون كون ظرفنده التيام پذير اوله جني طيب راپورندن مستبان اولوب انحق مزبوره اولبايده كي دعواسندن فراغت ايتمش اولديني جلبنامه زيرنده كي شرحدن آكلاشلمسندن ناشي قانون جزانك يوز يتمش طقوزنجي ماده سنك علاوه سي موجبنه ادعا وقوعبولديني تقديردنه ايجاب قانونيسنه باقلمق اوزره دوام محاكمه نك تاخيرينه غيابة قرار ويرلديكي وطريق قانونيسنه عدم مراجعت نتيجه سي اوله رق قرار مذكورك اكتساب قطعيت ايلديكي مفهوم اولمش و تدقيقات واقعه به كوره ذكر اولنان ضرب و جرح واخذ تقود فعللرندن طولاي زوجي مرقوم عليه مزبوره طرفندن اعطا اولنان عرضحال اوزرينه محكمه مذكوره به رؤيت دعوايه ابتدار اولنديني حاله بالاخره فراغت دعوي وقوع بولديغندن بحثله ادعا وقوعه تعليقاً دعوانك تاخير رؤيته قرار ويرلسي اصولسز اولديني كي ماده مذكوره علاوه سنجه اقارب و تعلقات بيننده وقوعه كلان ضرب و جرح دعوالرينك شكائتنامه اعطاسندن صكره ده مشتكينك فراغتي حقوق عموميه دعواسني اسقاط ايدر ديو محرر اولمسنه كوره شرائط قانونيه به موافق صورتده دعوان فراغت حالنده يالكز ضرب و جرح دعوالرندن حقوق عموميه نك سقوطنه قرار ويرلك لازمه قانونيه دن ايكن محكمه مذكوره به بوجهتلك تدقيق و تعميقندن ذهول اولنسي

يولسز ومقاير قانون اولديغندن بالبحث كسب قطعيت ايتديكي اكلاشيلان حكم مذكورك اصول محاكمات جزائيه قانونك اوچيوز قرق يدنجي ماده سنه توفيقاً بموجب امر تحريري تقضي لزومي كوسترلمشدر . ايجابي لدی المذاكره امر تحريري به معطوف وبالاده مرقم تبليغنامه ده كوسترلديكي اوزره ضرب و جرح واخذ تقود ماده لرندن طولاي مظنون مرقوم حقنده زوجي طرفندن اعطا اولنان عرضحال اوزرينه اجراسنه ابتدار اولنان تدقيقات انناسنده فراغت دعوي وقوعندن بحثله ادعا وقوعه تعليقاً دعوانك تاخير رؤيته قرار ويرلسي يولسز اولديني كي محكمه به مابه التطبيق اتخاذ اولنان قانوننامه جزانك يوز يتمش طقوزنجي ماده سي علاوه سنده اقارب و تعلقات بيننده وقوعه كلان ضرب و جرح دعوالرينك شكائتنامه اعطاسندن صكره ده مشتكينك فراغتي حقوق عموميه دعواسني اسقاط ايدر ديو محرر اولمسنه نظراً تعريفات قانونيه دائره سنده دعوان فراغت وقوعي حالنده يالكز ضرب و جرح دعوالرندن حقوق عموميه نك سقوطنه قرار ويرلك لازمه قانونيه دن ايكن بوجهتلك دخي تدقيق و تعميقندن ذهول اولنسي مقاير احكام قانون اولديغندن اصول مذكورك اوچيوز قرق يدنجي ماده سي منطوقنجه اعلام مذكورك بموجب طلب اسباب محرريه بناء تفحصه ١٩ ميس ١٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدي .

محكمه تميز جزا دائره سي مقراني

محكمه تميز جزا دائره سنده صادر اولاره ٢٢ شربه اول سنه ٣٣٠ تاريخي ر ٣٥٧٧ نومرولي اعلام صورتيه :

« قرقنجي ماده به تطبيق ايديلان تعديلات جزائيه دائره »

نابلس سنجاعي بدايت محكمه سي جزا دائره سندن صادر اولان ٢٧ رجب سنه ٣٣٢ و ٢٧ حزيان سنه ٣٣٠ تاريخي والي نومرولي اعلامك تميزاً تدقيق حقنده محكمه مذكوره مدعي عموميلكي طرفندن معطى استدعائمه ايله متفرعاتي باش مدعي عموميلك مأموريت عليه سندن ٢٦ ذي القعدة سنه ٣٣٢ و ٤ تشرين اول سنه ٣٣٠ تاريخي واوچ بيك ايكي يوز اوتوز بر نومرولي تبليغنامه ايله محكمه تميز جزا دائره سنه اعطا قلنمش واستدعائمه مذكورك مدت قانونيه سي ظرفنده ويرلديكي لدی التدقيق اكلاشلمش اولغله بالقبول اوراق موجوده مطالعه اولندي .

اعلام مذكورك خلاصه مالی نابلس اهاليسندن سعيد بن حسن فدحك ليلاً ديوار اشفق صورتيه خانه سنه بالدخول اشيا سنك سرقتنه تشبث ايلديكي ادعا قلنمسندن دولاي جنائله اتهام اولنان هندی بن صادق الشيمندك اجرا قلنان محاكمه عليه سي نتيجه سنده متهم مرقومك ليلاً مدعينك اشيا سنك سرقتنه تشبث ايدوب اسباب مانعه حيولتيله فعل سرقتي ميدانه چيقاره مديني ثابت اولديغندن اولوجهله جنحه ايله فاعليتنه

وحرکتته توافق ایدن قانون جزانک ایکوز یکرمی ایکنجی ماده سی وفعلک تشبث عادی درجه سنده قلمش اولسندن ناشی ایکوز اوتوزنجی ماده سنک ذیل ثانیسه توفیقاً تنزیلاً تعیین اولان سکر ماه حبس جزاسنک حین ایقاع جریده اون سکر یاشنی اکل ایتدیکی جهته قرقچی ماده موجبنجه نصفی اولان درت ماه حبسنه و مرقومک دیگر سرقت فعلندن جنحه ایله محکوم بولندی اکلایمغله قانون مذکورک سکرنجی ماده سنه تطبیقاً مدت محکومیتک سکر ماهه ابلاغه ۷ حیزران سنه ۳۳۰ تاریخده حکم اولندیغندن عبارتدر. لایحه تمیزیه ده متهم مرقومک لیل دیوار اشمق صورتیه و سرقت مقصدیه مشتکینک خانه سنه بالدخول خانه خلقنک معلومات و حسلری اوزرینه فعل سرقتی ایقاع ایده میوب و خانه دروننده دردست اولدیغی مدعینک ادعاسی و شهودک شهاداتی و کشفنامه مندرجاتی و متهم مرقومک طرز افاداتی ایله واصل مرتبه ثبوت اولمش واشبو دلائل مرقومک تجربینه کافی بولنش ایکن زردبان استعمال ایدلمکسزین دیوار اشمق صورتیه مذکور خانه یه کیردیکی بیانیله جنحه ایله فاعلیته قرار ویرلسی و مرقومه تقدیر ایدیلان سکر ماه حبس جزاسنک هنوز اون سکر یاشنی اکل ایتامسنه مبنی قانون جزانک قرقچی ماده سنک صوک فقره سنه توفیقاً ربی تنزیل ایدلمک مقتضی ایکن نصفنک تنزیل ایدلامسی مخالف قانون بولندیغندن بحثله و اعلام مذکورک تقضی استدعا ایدلمشدر.

تدقیقات تمیزیه اجرا اولندقدن تبلیغنامه ده دخی بیان اولندیغی وجهله لایحه تمیزیه ده نوع جریمه متعلق سرد ایدیلن اعتراض تقدیره عائد اولق اعتباریه غیروارد ایسه ده قرقچی ماده یه تطبیق ایدیلان تعدیلات جزائییه نک نوع جریمه نظراً ماده نک صوک فقره سی صراحتنه توفیق اولنسی لزومندن ذهول ایدلیکنی متضمن اولان قسم اعتراض وارد و بجا بولندیغندن اعلام مذکورک اصول محاکمات جزائییه قانوننک اوچوز اون دردنچی ماده سنه توفیقاً بوسیدن دولای تقضیه و احکام قانونیه دائره سنده ایفای معامله اولنق اوزره اوراقنک محله اعاده سنه ۸ تشرین اول سنه ۳۳۰ تاریخده متفقاً قرار ویرلدی.

قانون ثبت

اموال غیر منقوله دفاتر قیودیه سی Grundbuch

آلمان حقوق مدنییه سی تدقیقاتندن Registre foncier

— کچن نسخه دن مابعد —

بولندنضکره کلن ۵-۸ نومرولی رقم قید اولان هیوته ک وسائر دیونانده وقوعه کتیریلان تحولاته ۹-۱۱ نومرولی ایسه بو دیونان سنلندیکی حالده قیدلرینه مخصوصدر ایشته اراضی قیودات دفاترینک اساسی بالاده اهمیتنی بحملای ایضاح ایتدیکم اشبو قیوداتک خلقه اطمئنان بخش بر شکلده اداره و ذوامنی تأمین ایچون غرونوبوخده جریان ایدن معاملات عائد هر پارچه ارضک کندیسنه متفرع بر دوسیه سی Grundakten وارددر. بودوسیه نک ظرفنده محکمه بلدییه سی دیه عائد بولندیغی دائره یازیلور عرصه نک هانکی سواققده هانکی نومروده و هانکی محله ده بولندیغی یازیلور اوندن ضکره دفاتر اساسیه نک قاچ نومر و سنده بولندیغی و او محله ده کی اراضینک صره حسابیه نومر و سی علاوه اولنور دوسیه نک ایچنده موجود اوراقک صره حسابیه برلیسته سی مظر و فک بر نومرولی محتویاتی تشکیل ایلر ۲ نومرولی کاغذ صاحب جدیدینه ارضک فصل انتقال ایتدیکی مختلف فورموللر موجبنجه طولیدیریلور. بونده مثلاً طرفین عاقدینک محکمه یه کلدکلیری بایعدن مشترییه مستقل ارضک مساحه سی شوندن عبارت ایدوکی تصریح ایدیلور اگر ارض بشقه بر قطعه دن افراز اولنمش ایسه بهمه حال اشبو قطعه نک پلانی اوراده بولنور بوندن صکره ارض اوزرنده هیوته ک یعنی تأمینات و ارایسه صره نومر و سیله آنلر متفرع بالمله اوراق و بالاده وجودندن بحث ایتدیکمز و دینی کوسترن هیوته ک مکتوبی hypothekenbrief ده موجوددر اشبو دوسیه لر قلم یعنی قیودات او طه سنده حفظ اولنور. غرونوبوخ دفاتری کیم طرفندن اداره اولنور؟ بو خصوصده قانون مطرد بر قاعده جریان ایتسنی الزم عد ایتماش یالکز عائد اولدیغی مأمورین دیهرک آلمانیای تشکیل ایدن حکومت متحده مجالس تشریعیه سنک دائره صلاحیتلرینه بر ایشدر. مع مافیه بر قاچ حکومت استثنای ایدیلر ایسه پروتیا حکومتی باشد اولقی اوزره اکثریت عظیمه اشبو دفاترک صلح حکامنک تحت نظارتلرنده ترتیب و اداره سی قبول ایتمشدر در صلح حکامنک بویابده کی وظیفه سی غایت بسیطدر. ده طوغریسی بونلر حکمدن زیاده علاقه دارانک قبول ایتمش اولدقلری فراغ و انتقاله و یا تأمینانده کی توثیق دینه و یا آندن متفرع حقوقه بر شکل رسمیت ویریحی

مأمور عدلی حکمنده درلر. حالوکه ارضه تصرفدن ویا اوزرنده کی دیوندن متولد بالجله دعاوی عاقل اولدینی محاکم طرفندن رؤیت اولنور.

اجراسی طلب اولنان بر قیدی صلح ودها طوغریسی قضا حاکمی - چونکه آلمانیه طبقات محاکم اک آشاغی درجه سی قضا محکمه لری اولوب صلح محکمه لری یوقدر فقط وظیفه لری بونلره مشاهد یامادینی حالده علیهنده سائر حکام علیهنده اولدینی کی اشتکا عن الحکام طریق آچقدر.

اشبوقانونک الزیاده حائز اهمیت نقطه سی؛ غرونده بوخده مأمورینک وقوعه کتیرمش اولدقلری سوء استعمال ویا خطادن ویا تأخردن طولانی حکومتک طوغریدن طوغری به مسئولیتی قبول ایتسیدر (ماده ۱۲) اموال غیر منقوله قیودی قانونی مسئولیتیه اساس اوله رقده دینیورکه اگر ۱۲ نجی ماده موجبجه حکومتک مسئولیتی قبول ایدلماش بولندینی فرض ایدلکی تقدیرده مأمور فعلندن طولانی تضمین ضرره مجبور طوتیلورایسه حکومت مأمورینک او فعلندن وقوعه ککن مسئولیتی درعهده ایتشد. کوریلورکه ارض اوزرنده کی حق تصرف و اوزرنده وقوعه کتیریلان تأمینات متدائر غرونده بوخ قیوداته خلک قوتلی بر صورتده اعتماد ایتسنی تأمین ایچون بوندن دهامین بر واسطه بوله مازدی.

غرونده بوخ قیوداتی ایکی قسمه آیریلور. برنجیسی قطعی اولوب موجود وتمام بر عقدک قیدینی کوستیرر ایکنجیسی ایسه موقت اولوب مستقبل قیوداتی تیه وآنلره معین بر بر تأمین ایلر مثلاً بر کیسه ارض اوزرنده بر حق servitude اولدینی ادا ایلر محکمه بونک موقتاً قیدینی امر ایدیلور. دائمی قیودات ساده بونده مخصوص اولیوب بر حق صورت موجودیتیه آنک تحوله، نقله ویا ختامنده تعلق ایدر.

غرونده بوخده بر طاقم اساسات واردرکه جملاً ایضاحی - اک متین قواعدی محتوی اولسی سبیل - الزمدر. ۱ توافق اساسی - بوده مادی ویا شکلی اولق اوزره ایکیدر مادی مختلف عقودک تحوله کوره ایجاب و قبولک یکریکرینه موافق اولسی در. (حقوق مدنی ماده ۷۲۳) مثلاً بیع کی. بوکامقابل مرور زمانه نصرف کی ووصینک ملکی اوزرنده وصینک تأمیناتی هیوکی کی تأمینات جبری Zvangs hypothek کی برطاقم احوال استثناییه قبول آرانماز برده بعض حقوق واردرکه مثلاً antichrèse - یعنی مدیونک دایته؛ دینته مقابل اولق اوزره اموال غیر منقوله سنک ثمره و میوه سی برافق تعهدی - کی ویا یالکز شخصه تعلق ایدوب اموال غیر منقولیه اصلاً تعلق ایتامسندن طولانی ویا بعض عمومی تعهدات اولسندن ناشی قیدی ممکن دکلدرد. شکلی توافقه ککنجه قنونک ۱۹ نجی ماده سنه استناد ایدر بونده کندی اراضیسی اوزرنده بشقه سنک لهنه بر حق فراغ ایتک ایستیان کیسه نک اوکا موافقت ایتسی ایجاب ایدر دینیور بناء علیه قانون فارغک اشبوقراغی ایفاده بر شکله آرمیور یالکز مهم ایکی استثنا واردرکه اولری قید ایتک ایجاب ایدر. برنجیسی حقوق مدنی نک ۹۲۵ نجی ماده سنده بر ارض اوزرنده اولان ملکیتک فراغی ایچون لازم اولان توافقی. بایع ایله مشترینک غرونده بوخ مأموری حضورنده برلکده بیان ایتلری ایجاب ایدر. شرطه ویا زمانه

تعلیقاً وقوع بولان فراغ غیر نافذدر. دهرک اموال غیر منقوله نک فراغنده بایع ایله مشترینک حضور حاکمه کللری شرط قویدینی کی superficie = Lrbbaurecht دده - ارضک رقبه سی صاحبیه عاقل اولدینی حالده اوزرنده خانه یامق ویا آغاج وسائر دیکمک اوزره انتقاع حق دها طوغریسی غله سی ماحیه عاقل موقت بر نوع وقف - غرونده بوخ مأمورینک حضوری شرطدر.

۲ قید اساسی - صورت فراغی کوردیکمز هر نوع عقود حقوقیه غرونده بوخ دفاترینه قید اولنور. عقود دیمکله ارثی خارج طوتیورز. یعنی بونک ایچون مجبوری یوقدر. وارث مال مورونده موفاک دوام ایدن بر خلفندن بشقه برشی دکلدرد. اونک ایچون قانون غرونده بوخ دفتری ملکک حال حقوقیسنک تمام بر آینه سی اولسنه لزوم کورمه مشدر. بوکا مقابل وصیت تقسیم وسائر قانونک امری آلتنده قیده تابع در. ۳ طلب اساسی - غرونده بوخه وقوعه بوله حق قیودات علاقه دارانک طلبلری اوزرینه اجرا اوله بیلور. فقط بو طلب قیده بر شکل ویرمک ایچون اولوب یوقسه ایجاب و قبولک قدیم روماده اولدینی کی بعض تعیرات مخصوصه ایله ایفاسنی طلب مقصدیه دکلدرد. بناء علیه غرونده بوخ حاکمی کندیلکندن بر قیدی اجرا ایتک صلاحیتی حائز دکلدرد. شوقدرکه بعض معین احوالده حاکم کندیلکندن بونی یابه بیلور.

۴ عقدک سختی اساسی - عاقدینک هویتلرینک معلوم عقدی اجرایه و تصرفه مقتدر وویکلری بولندینی تقدیرده وکالتلری مصدق اولسی منروطدر.

۵ علانیت اساسی - غرونده بوخک اک اساسی خدمتلرندن بری بولنان علانیت: قیودات تماماً علاقه دارانک انظارینه قویدینی جهته بر طرفدن قیودک صحنه دائر بر Vermutung قساعت ویرر دیگر طرفدن ارضک اوزرنده نه کی دیون ونه کی تعهدات و مجبوریتلر تحمیل اولدینی ادنا بر نظر ایله اکلاشیلور هرکس آنی ظهور ایده بیلجک بر حال قارشوسنده بولنیه جغه امین اوله بیلور.

۶ معین وخصوصی اولق اساسی - هر پارچه ارضک کندیسنه مخصوص بردفتری اولدینی کی اوزرینه بر دین ویا وظیفه تحمیل اولنق یستان او ارضک بر قاچ کیسه بپنده مشترک اولمادینی حالده بر قسمنه دین وسائر تحمیلی ممکن دکلدرد.

کذلک تحمیل اولنان وظیفه ویا دینده معین اولق ایجاب ایدر. قانونده بعض استثنال واردر. نته کم بر کیسه بر ناحیه داخلنده متعدد اراضیه مالک اولدینی حالده اولنلر هیئت مجموعه سی ایچون - قیوداتی بوزمیه جفی آکلاشیلور ایسه - یالکز بردفتر طوتیه بیلور.

۷ تقدم اساسی - غرونده بوخده تاریخ صره سی ایله قید اولنان دیوناندن تاریخاً مقدم اولان مؤخر اولانه سبقت ایلر.

غرونده بوخ دفتری قیوداتنک حکم وقوتی اختصار ایدرک شو مجمل مقاله می بتیرمک ایسترم.

حقوق مدنییه توفیقاً (ماده ۱۸۹۲) برارض اوزرنده بر معامله حقوقیه ایله لهنه برحق قزانان کیمسه ایچون غرونده بوخده محرر قیودات مندرجاتی تماماً صحیح و معمول به عد اولنور. قیوداتک بالطبع سند رسمییه کبی معمول و معتبر اوله حق قسمی انجق اراضی اوزرنده و اموال غیر منقولیه متفرع بولنان حقوق اولوب ابنیه نك حال حاضرینه دائر اولان قیوداتک حکمی اوله میه جنی وارسته ایضا حدر. ارضک و مساحه سنه دائر اولوب غرونده بوخده موجود قیودات؛ غرونده بوخک اموال غیر منقولیه اوزرنده کی حقوق عینیه نك ارا نه موجودیتنه خادم بر آلت اولسنه نظراً ایکنجی بر درجه ده قالمغه اوقسمنك دخی سندات رسمییه کبی معمول و معتبر طو تولسنه مانع اولمشدر. ذاتاً بالاده مجملأ و یردیکمز ایضا حادندن ده اکلایله جنی اوزره اراضینك شایان اعتماد خریطه و پلانلری تماماً Cadastre - Katastr تغییر اولنان دفترخانه لرده موجود و مقید اولمغه بو خصوصیه اوله حق اختلافاده اورانك وثیقهری شایان اعتماد اوله بیلور. شو قدرکه ارضک دوسییه سی میاننده مساحه سنه دائر دفتر خاقانی قیودیه قارشیا شدیرلمش وثایق موجود اولمغه بو خصوصیه اختلاف و قوعی متحمل دکدر.

غرونده بوخ اوزرنده اشخاص ثالثیه تعلق ایده جک حقوق مثبت و منفی اوله رق ایکیه آریله بیلور. مثبت قسمی اوارض اوزرنده شخص ثالث لهنه اوله رق طوغریدن طوغرییه محرر حقوق در. منفی قسمی ایسه آرض اوزرنده کندیسندن اول محرر حقوقدن بشقه برحق یکیدن یازیه مامسی در. برده غرونده بوخ و قادیستریعی دفتر خاقانی مأمورلری دائمی صورتده یکدیگر یله مناسبات دائمده بولنوب لازم اولان معلوماتی بر برلینه و یرلر. و دفتر خاقانی ایجاب ایتدکجه پلان و خریطه لرینی غرونده بوخ حاکمینه تودیع ایلرلر. ایشته آلمان اصولنده اموال غیر منقولیه اوزرنده موجود حقوق عینیه نك قیدینه یارایان غرونده بوخ دفاترینك اساسی بوندن عبارت اولوب فرانسه ده تطبیق اولنان اصولکده برایکی کله ایله بیاتی مناسب کبی کوردم.

فرانسز قانون مدنیسه کوره بیع عاقدیندن برینک و یرمسنی تعهد ایتدیکی برشی مقابلنده دیکرینك ثمنی تأدیه تعهدنده بولندیغی برمقاوله درکه یا بر عقد رسمی و یا خصوصی ایله اولور (۱۵۸۲ نجی ماده) بیعک تمامی ایله برکیمسه نك عهده سنده بولنان بر آرض دیکره فراغ اولنش ایسه ده اشخاص ثالثیه قارشو نافذ اولسی ایچون اشبو عقدک قید ایدلسی ایجاب ایدر.

۱۸۵۵ تاریخی قانونه نظراً حال حیاته ده اولان کیمسه لر ارده سنده وقوع بولان ملکیتی ناقل بولنان بالمله عقود قید اولنه جقدر. بناء علیه بیع، مبادله، هبه، شرکت، زوجینک اموال غیر منقوله لرینی برلشدرمک اوزره یابدقلمری اشتراک، حقوق مکتسبه دن فراغت یا خود موجود برمقاوله یی تصدیق ایدن بر حکم ایله کذلک اموال غیر منقولیه مزایده سنه دائر اولان حکملر قید اولنور. بوکا مقابل وصیت وراثت صورتیه انتقالده یا خود تقسیم، صلح و سائر کبی بعض عقود قید مجبوریتدن وارسته طو تلمشدر.

فرانسز قانونی بالاده کی نقصانلری محتوی اولسی سببیه محتاج ترمیم اولمغه برابر اک شایان تنقید تقاطی قیوداتک اراضی اوزرینه طو تلیوب بلکه اشخاص اوزرینه اچلمش بولنمشدر. بناء علیه livre foncier ده فلان و فلان عهده سنده املاک واری؟ و او املاک اوزرنده تأمینات موجود میدر؟ دیه صورلمق ایجاب ایده جکی کبی اوطوپراغی بیلیم قاچ بظندن بری تملک ایدنلرک اسامیسنی بیلیمک ایجاب ایدر. مع مافیه فرانسزلر تونسلی اشغال ایتدکن صکره اوراده موجود قیودی تطبیقه امکان بوله مادقلمری کبی کندی اصوللرنده کی نقصانی ده کویستره رک آوستریالیده تطبیق اولنوب پک مفید نتیجه لرویرن و ماهیه آلمان اصولندن پکده بشقه اولیان Torrens systeme تعدیل ایله قبول ایشلردر.

اوستریا واسویچریه کلنجه بورالرده غرونده بوخ موجود اولوب المان قانونیه پک آز فرق کوریه بیلور. ۱۴ حزیران ۹۱۴ برلین استیناف مدعی عمومی معاونلرندن بسمه جی زاده

صورت فریزر

اسویچره قانوننامه مدنیسی

— کچن نسخه دن مابعد —

اوجنجی قسم

ذی الیدلک و سبجل اراضی

Possession et registre foncier.

یکرمی دردنجی باب

ذی الیدلک (۱)

Possession.

۹۱۹ ماده: برشی کیمک بالفعل ید ضبط و تصرفده ایسه ذی الید (۳) اودر. ۱: تعریف. ۲: اصطلاحات.

حقوق مجرده ده و اراضی کفترلنده ذی الید، اوحق بالفعل تصرف و استعمال ایدن کسه در.

(۱) نوط بوراده «ذی الیدلک» تعبیری منقول و غیر منقول شاملدر. و حقوقک حمایه سی و بونلرک اعاده سی حقنده کی قواعد بواکی تقدیرده ده عیندر. فقط ذی الیدلکه عائد اولان قرینه قانونیه و احکامی انجق اموال منقولیه مخصوص اولوب اموال غیر منقولیه شامل دکدر. (۲) Termes juridiques. (۳) Possesseur.

۹۲۰ ماده ذی الید، بر شیئی کرک بر حق مجرد ویا بر حق رهن وکرک بر حق شخصی توجیهی ایچون برکسه تسلیم ایدر ایسه، هرایکسی ذی الید اولور.

برشیئی مالک صفتیه ضبط و تصرف ایدنلرک ذی الیدلکی اصلی (۴) و دیگرلرینکسی کسبیدر (۵).
(م : ۶۵۵، الح : ۷۱۵ و الح).

۹۲۱ ماده : برکسه، برشیئک استعمال و تصرفدن کچیجی و موقت صورتده منع اولنش ویا او شیئک استعمال و تصرفی تعطیل ایدلمش اولسه دخی، او کسه نک ذی الیدلک صفقی زایل اولماز.

۹۲۲ ماده : بر شیئک عینی رد ویا تحت اقتدار و حوضه سنه آلق و سائطی اکتساب ایدن کسه به تسلیم ایدلمکله او شیئک ذی الیدلکی او کسه به منتقل اولور. (م : ۷۱۳ و الح).
بر شیئی ذی الید سابقک رضاسیمله مفروغ لیهک تحت اقتدار و حوضه سنه کچجه تسلیم واقع و تمام اولور.

۹۲۳ ماده : غائب عن المجلس اولان ایکی کسه بیتنده بر شیئک تسلیمی او شیئی مفروغ لیه یاخود وکیلنه اعطا ایتیمکله تمام اولور. (م : ۷۱۳ و الح).

۹۲۴ ماده : اگر برشیئی بر جهت مخصوصه دن طولانی بر شخص ثالث ویا بالذات فارغک یئنده قالور ایسه ذی الیدلک بلا تسلیم حاصل اوله بیلیر.

اشبو نقل و فراغ ماده سی انحق فارغ طرفندن او شیئی یئنده بولنان شخص ثالثه اخبار ایدلکده احکام افاده ایدر.

شخص ثالث او شیئی فارغه عدم تسلیمه سببی اولان برجهتدن طولانی مفروغ لیه تسلیم ایتیمکدن امتناع ایده بیلیر.

۹۲۵ ماده : بر آرایه جیه و بر امتعه آنبارینه تودیع اولنش امتعه نی تمثیل ایدن اوراق نقدیه نک نقل و فراغی انلرک حاوی اولدینی امتعه نک عینی تسلیم حکمنده در. مع مافیه حسن نیتله سندک مفروغ لیه اولان کسه ایله کذلک حسن نیتله امتعه نی اشترا ایدن شخص بیتنده نزاع وقوعنده امتعه نک مشتری سی ترجیح اولنور. (م : ۳).

۹۲۶ ماده : ذی الید، هر نوع اغتصابات و منازعات فعلیه نی خود بخود دفع و منع ایتیمکه مأذوندر. کذلک جبر و شدتله ویا خفیاً مالی غصب اولنان کسه، اگر مغضوب عقار ایسه غاصبی آندن طرد و تبعید ایدرک واکر منقول ایسه غاصبک جرم مشهود حالنده بولندینی ویا فرار ایدرکن طو تولدینی ائنده مغضوبی زور ایله یئندن چکه رک در حال استرداد ایده بیلیر.

فقط ایجاب حال و زمانک لزوم کوسترمدیکی هر معامله جبر و شدتدن اجتناب ایتسی لازمدر. ۹۲۷ ماده : کیمکه غیرک ید ضبط و تصرفده بولنان بر مالی فضولی اوله رق اخذ و ضبط ایدر ایسه، حتی او مالده برحق رجحانی بولنه یغنی ادعایتسه بیله، آتی رد و اعاده ایتیمکه مجبوردر.

اگر مدعی علیه او مالی مدعیدن استرداد ایتیمکه برحق رجحانی بولندینی در حال اثبات ایدمک اولور ایسه اعاده به محل یوقدر.

بودعوی بر مالک استردادینی ویا ضررک تضمینی متضمندر.

۹۲۸ ماده : مالک تصرفه منازعه و ممانعت واقع اولان ذی الید، حتی مدعی علیه طرفندن بومال اوزرینه برحق ادعا اولنسه بیله، منازعه سنک منع اولنسی طلب ایده بیلیر.

بودعوی، منازعه نک دفع و بردها او مثللو حرکتده بولنمقدن ممنوع ایدوکنسک و ضررک طلبنی تضمین ایدر.

۹۲۹ ماده : برکسه مالک استردادینی ویا مداخله نک منعی او وقعه به و فاعلنک کیم اولدیفنه کسب و قوف ایتدکده، اگر در حال ادعایه قیام ایتزایسه دعواسندن ساقط اولور. (م : ۹۲۷).
بودعواده بر سنه صکره، حتی مغضوبک صاحبی وقوع بولان تجاوززه و فاعلنک کیم اولدیفنه ده کچ واقف اولسه بیله، مرور زمان تحقق ایدر.

۹۳۰ ماده : بر منقول ذی الیدی اوشیئک مالکی عد اولنور. (م : ۷۱۳).
اولکی ذی الیدلر، وضع ید ایتدکلری مدتیجه اوشیئک مالکی عد اولنورلر. (م : ۷۱۳).

۹۳۱ ماده : کیمکه مالی اولوق قصدی بولنمقسزین بر منقولی حسن نیتله تصرف ایدر ایسه، اوشیئی کیمدن اخذ ایتش ایسه آنک ملکیت قرینه قانونیه سنی در میان ایده بیلیر. (م : ۹۱۲).
برکسه برحق شخصی به و ملکیتک غیری برحق مجرد اعیانه مستنداً تصرف ادعا سنده بولندقد، حقنک وجودی بولندینی فرض اولنور. فقط بو قرینه قانونیه نی مالی اخذ ایتش اولدینی شخصه در میان ایده من.

۹۳۲ ماده : بر منقول ذی الیدی دعوا ده برحق مرجعی بولندینی قرینه قانونیه سنی در میان ایده بیلیر. اغتضات و تجاوزات افغانه دائر احکام محفوظدر. (م : ۹۲۶ و الح).

۹۳۳ ماده : کیمکه کندیسنه تودیع ایدلمش اولان بر منقولی ملکیت ویا سائر برحق مجرد اعیانه استناداً و حسن نیتله اشترا و تفرغ ایدر ایسه، — حتی بایع و فارغک نقل و فراغه مأذونیتی بولنماش اولسه دخی، — او منقول آنک ملکنده ابقا اولنور.

۹۳۴ ماده : سرقت و ضایع اولمش و رضاسی بولنمقسزین برکسه نک یئندن چیقمش اولان منقول. ذی الید طرفندن بش سنه ظرفنده استرداد اولنه بیلیر.

اگر منقول بر مزایده علنیه و بر بازارده و یا بنوع اشیا صatan بر تاجردن اشترا اولمش ایسه، آرتق نه حسن نیتده بولنان مشتری* اولدن ونهده مشتریسندن ادا ایدیلن ثمن اعطا اولندجه بومنقول استرداد اولنه ماز .

اشبو استرداد ماده سی حسن نیتده بولنان ذی الیدک حقوقه دائر مرعی اولان احکامه تابعدر .
(م : ۹۳۸ ، ۹۳۹) .

۱۶ : مسکوکات و حامله محرر سندت . ۹۳۵ ماده : مسکوکات و حامله محرر سندت ، ولو ذی الید حقیقینک یدندن بلارضا حقیقمش اولسه بیله ، حسن نیتده بولنان متملکدن استرداد اولنه ماز .

۱۷ : سوء نیتده بولنان . ۹۳۶ ماده : حسن نیتده بولنیه رق بر منقولی اکتساب ایدن کسه ، هر زمان او شیئی سلفی اولان ذی الیده اعاده ایتکه اجبار اولنه بیلیر .

اگر سلفی اولان ذی الید دخی حسن نیتله اکتساب ایتمه مش ایسه . کندیسندن صکره کی ذی الیدلرک هیچ برندن استرداد ایده مز .

۱۸ : عقارات حقنده قرینه قانونیه . ۹۳۷ ماده : سجل اراضیده مسجل اولان عقاراتده ذی الیدلک قرینه قانونیه سی وید دعوالری یالکز مسجل اولان کسه یه عائددر .

مع مافیه بالفعل یدضبط وتصرفنده بولنان کسه تجاوزات و ممانعت سببیه دعوی ایده بیلیر .

۱۹ : مسئولیت حسن نیتده بولنان ذی الید انتفاع . ۹۳۸ ماده : کندیسندن اولدینغی ظنیله و حسن نیتله بر مالی تصرف وانتفاع ایدن ذی الید اومالی اعاده یه مجبور اولدقده ، بوجهندن طولانی کیمسه یه برشی تضمینه مجبور دکلدر . (م : ۳) .
و بوشیک نه تلف ونهده خسار دیده اولسندن مسئول اولماز .

۲۰ : تضمینات . ۹۳۹ ماده : حسن نیتده بولنان ذی الیدک یدنده کی مالک استرداد ی طلب و بدلی یدینه واصل اولنجه یه قدر او شیئی حبس وتوقیف ایتکه حق واردر .

مصارفات و ترمیمات سائر سنی قطعاً تضمین ایتدیر مز . (م : ۱۹۵) .
فقط اوشینه ربط والصاق اولنوبده بلا ضرر آیریه ییلن شیئلری قبل الاعاده قالدیره بیلیر .
مکرکه مدعی قیمتک اداسنه طالب اوله .

ذی الید طرفندن اخذ وتحصیل اولنان اثمار بدلی تعمیراتی مصارفه محسوب اولنور .

۲۱ : سوء نیتده بولنان ذی الید . ۹۴۰ ماده : سوء نیتده بولنان ذی الید مالی اعاده ایتکه و فضولی توقیفندن طولانی مستحقه واقع اولان هر ضرری و برده اخذ وتحصیل ایتش و یا اهل ایتش اولدینغی اثماری تضمین ایلکه مجبوردر . (م : ۳ : ۹۳۶) .

ذی الیدک ایتش اولدینغی ترمیمات مصارفی ایچون - اگر بونلر مستحق طرفندن یا بلق ضرورتی بولنماش ایدی ایسه - هیچ بر شیء طلب اولنه ماز .

ذی الید یدنده کی مالک کیمه رد اولنه جغنی بیلمدیک مدتیجه یالکز خطاسندن ناشی حصوله کلن ضرردن مسئولدر .

۲۲ : مرور زمان . ۹۴۱ ماده : مرور زمانله اکتساب حق ایتکه صلاحیتی اولان ذی الید ، بومدت اثناسنده کی مرور زمانی و اگر سلفی حقنده دخی جاری ایدی ایسه بومرور زمان مدتنه ضم ایده بیلیر .
(م : ۶۶۰ الخ : ۷۲۸) .

یکرمی بشنجی باب

سجل اراضی (۱)

Registre foncier.

۱ : تشکیل . ۹۴۲ ماده : سجل اراضی ، اموال غیر منقوله نك اوزرنده کی حقوقک حالی بیان ایدر . (م : ۶۵۵) .
۲ : مسجل اراضی .
۳ : علی الاطلاق .

بوسجل دفتر کیر (۲) و (پیلان (۳) وفهرست (۴) واوراق مثبت (۵) وجداول وصفی (۶) کی وثائق متممه (۷) ایله یومیه دفترندن (۸) عبارتدر . (م : ۶۴۵ الخ : ۹۴۸) .

۲ : قید اساسی . ۹۴۳ ماده : غیر منقول دیه سجل اراضی یه قید اولنورلر :
۱ : اصل اراضی ؛
۲ : املاک غیر منقوله اوزرنده کی آیری ودائی حقوق ؛
۳ : معادین (م : ۹۵۵ : ۹۴۴) ؛

آیری ودائی حقوق ایله معادینک صورت قیدی شورای هیئت مجتمه نك بر امر نامه سیله تعیین ایدر .
۹۴۴ ماده : املاک خصوصیه دن اولیان وعمومک استعمالنه مخصوص اولان غیر منقولات یالکز اگر حقلرنده قید معامله سی اجراسی لازم کلن حقوق مجرده بولنور یا خود قید اولنمش ایالات قوانینی لزوم کوسترر ایسه قید اولنور . (م : ۶۶۴) .

(۱) نوط - سجل اراضی ، اموال غیر منقوله اوزرنده اولان حقوق اعیانک تمامیه عینیت علانته تأمین وتوثیق ایتکه خدمت ایدر . بونده کی قواعد اساسیه شونلدر : (۱) ماهیت اصلیه سی قانونده صراحة استثنای اولمش اولدجه سجل اراضی یه تسجیل اولنمه متوقفدر . (۲) حسن نیتده بولنان هر شخص سجل قیودینه مطلقاً امین اوله رق معامله ایده بیلیر .

(۲) Grand livre. (۳) Plan. (۴) Rôle. (۵) Pièces justificatives. (۶) Etat descriptif. (۷) Documents complémentaires. (۸) Journal.

مقيد بولنش اولان برعقار قیده غير تابع بر ملكه تحول ايتدكده سجدلن قیدی ترقين اولنور .

عموم ايچون استعمال اولنان تيور يوللره مخصوص بردفتر واردر .

٩٤٥ ماده : هر بر عقار دفتر کيبرده قاتلانمش برورقه (١) اشغال و برنومرو اخذ ايدر .

٤ : سجلات
فتر کيبر .

هر بر عقارک تقسيمنده يا خود متعدد عقاراتک بريره جمع وتوحيدنده ايفاسی واجب اولان شرائطی شورای هيئت مجتمعه نك برامرنامه سيله تنظيم وترتيب اولمشدر .

٩٤٦ ماده : مختلف فصللرک (٢) قاتلانمش ورقه لرنده درجی لازم کفن قيود شونلردر :

(١) ملكيت ؛ (م : ٦٥٥ ؛ والح .)

(٢) عقارک لهنده ويا اوزرنده بولنان حقوق مجرده وارضی کلفتلری ؛ (م : ٧٣٠ ؛ والح ؛

٧٨٢ ؛ والح .)

(٣) عقارک مشغول اولديني رهن ؛ (م : ٧٩٣ .)

مالکک طلبی اوزرينه عقارک مشتملاتی ورقه سنه ذکر اولنه بيلير وبونلر سجل اراضی ايله مصدق اولان اصحاب حقوقک جمله سنک رضاسی منضم اولدجه ترقين اولناماز . (م : ٦٤٤ ؛ ٦٦٥ ؛ ٨٠٥ .)

٩٤٧ ماده : متعدد عقارات حتی يکديکيره غير متصل اولسلر دخی ، صاحبک رخاسيله بر ورقه يه قيد اولنه بيلير برده بوورقه ده مندرج اولان تسجیللرک احکامی حقوق مجرده وارضی کلفتلرندن ماعدا بريره جمع وتوحيد اولنان عقاراته شاملدر .

صاحبی بعض عقاراتنک مشترک برصحيفه دن چيقارلسنی هر زمان طلب ايدم بيلير .

٩٤٨ ماده : طلب واقع اولدجه ؛ طالبرک اسمی ومقصد اولان خصوصک ذکريله يوميه دفترينه صره سيله تسجیل اولنور .

٧ : يوميه دفتر
ومثبته .

اوراق مثبتة لظامی دائره سنده تصنيف وحفظ ايديلير .

سجل اراضی امینی اوراق رسميه تنظيمه صلاحيتدار اولان ايللرده اوراق مثبتة يرينه بر وثایق مجموعه سی استعمال ايدم بيلير .

٨ : ذاتاً موجود
اولان حقوق باقی
قالير .

بونلرک قيودی رسميت حکم وقوتی حائزدر . (م : ج : ٥٤ ؛ ٥٥ .)

٩٤٩ ماده : شورای هيئت مجتمعه سجل اراضينک بر نمونه سی قرارلشديريلير .

٨ : شورای هيئت
مجمعه امر نامه لری .

لازم اولان امر نامه لری اصدار ايدر . وسجلات متفرعه طوتولسني امر ايدم بيلير . قوانين

ايلات جاری اولان عقارات اوزرنده کی حقوق مجرده نك تسجیلی حقنده احکام ترتيب ايتمه

ايلات صلاحيتداردر . شورای هيئت مجتمعه نك تصديقه اقترا ايتمی شرطی محفوظدر .

٩٥٠ ماده : هر بر عقارک سجل اراضی به قيد وتوصيفی ، قاده تنظيم اولنان برييلانه کوره

رسمی بر مساحه اساسی اوزرينه اجرا اولنور . (م : خ : ٣٩ ؛ والح .)

پيلانلرک هانکی اساسه نويقاً ترسيم ايديله جکنی شورای هيئت مجتمعه قرارلشديراماز .

٩٥١ ماده : سجل اراضينک طوتولسنيچون قضالر (٤) تشکيل اولنور .

١٠ : سجل اراضينک
طوتولسني . پيلان
وظائف .

هر عقار کائن اولديني قضانک سجدله قيد اولنور .

٩٥٢ ماده : متعدد قضالرده بولنان بر عقار ، ديگر قضالرک سجدلانه کوندرمکه برابر هر بر

١٠ : متعدد قضالرده
کائن عقارات .

قضانک سجدله قيد اولنور .

حقوق مجرده نك انعقادنی ناطق مطالبات وقیودات عقارک الك بيوك قسمک بولنديني قضانک اراضی سجدله تسجیل اولنور .

بو دائره ده ايديان تسجيلات اراضی سجل امینی طرفندن ديگر قضالر دائره لرينه اشعار اولنور .

٩٥٣ ماده : سجل اراضينک دائره لری وتنظيمی وقضالرينک تشکيل ومأمورلرينک معاشری

١١ : سجل اراضينک
دوائر لری .

تعيين وايلات طرفندن ترتيب وتنسيق اولنور .

ايلات طرفندن صادر اولان قوانين ، شورای هيئت مجتمعه نك تصديقه اقترا ايدر .

٩٥٤ ماده : سجل اراضی به تسجیل اولنمی واکا متعلق امر مساحه حقنده کی عمليات

١٢ : خرج رسم .

ايچون ايلات بر مقدار رسم استيفا ايدم بيليرلر . (م : ٧٠٣ .)

ارضک اصلاحندن وزرعیات اعمالیه ی توسيع ايتک ويوارلانق ايچون ير مبادله سنندن

نشأت ايدم جک تسجيلات هيچ بر رسمه تابع دکدر .

٩٥٥ ماده : سجل اراضينک طوتولسندن متولد هر ضرردن ايلات مسئولدر وکندی

١ : اداره سی ومسؤ
ليقی .

مأمورين ومستخدميندن بر کفيل ايسته يه بيليرلر . (م : ٨٦٧ .)

٩٥٦ ماده : سجل اراضی امينلرينک معاملاتی منتظم بر نظارته تابعدر .

١٤ : نظارتی .

قانونده طرق عدليه به مراجعته لزوم کوسترلديکی مصرح اولان شکاياتی واوراق مثبتة

وتقررلر وبياناتندن متحدث منازعاتی اياتک نظارت حکومتی فصل وحکم ايدر .

هيئت مجتمعه حکومتلرينه مراجعت ايدلسی احکام مخصوصه به تابعدر .

بونلرک خطايی ايله ين مأمورين ومستخدمين ومقام نظارته رجوع ايتمه حقلری واردر .

کندی مأمورلرندن ومستخدملرندن کفيل ايسته مکه صلاحيتلری واردر . (م : ٤٢٧ ؛ ٤٢٧ .)

١٥: مجازات انتباهيه. ٩٥٧ ماده: ايلتک نظارت حکومتی، کندی وظیفه لرینه مخالفت ایدن مأمورین ومستخدمینی مجازات انتباهيه ايله تأديب ايدر.

بوجازات، تکدير وبيک فراقه قدر جزای تقدی واحوال جسيمه ده عزلدر.

٩٥٨ ماده: سجل اراضی آتیده کی املاک غیر منقوله نك تسجيله مخصوصدر:

١٦: تسجيل.
تسجيله حق اولان
مأمور... ملکیت
حقوق مجردة اعیان

(١) ملکیت (م: ٦٥٦ واخل:)

(٢) حقوق مجردة وارضی کفقلری (م: ٧٣٠ واخل: ٧٨٣ واخل:)

(٣) رهن (م: ٧٩٣ واخل:)

٩٥٩ ماده: حق شفعه وحق شرا وحق بیع بالوفا وچفتلکات وعقارات اجاراتی مقاولاتی کی حقوق شخصیة، صراحة قانونده بیان ایدیلن خصوصدره سجل اراضی به اشارت اولنه بیلیر.

(م: ٦١٩؛ ٦٨٣؛ ٣؛ ٢١٦؛ ٢٤؛ ٢٦٠؛ ٢٨٢؛ بواشارت ٢٤٧، ٢؛)

عقار اوزرینه مؤخرأ اکتساب ایدیلن هر حق اصحاب حقوقک جمله سنه درمیان اولنه بیلیر.

٩٦٠ ماده: عقاراتی نقل و فراغ ایتک حقنه کتیریلن تقیدات احوال آتیه دن نشأت ایدر

١٨: نقل و فراغه
تیریلن تقیدات

ایسه سجل اراضی به اشارت اولنه بیلیر:

(١) منازع فيه حقوقک ویا لازم الاجرا مدعیانک محافظه سیچون صادر اولمش برقرار رسمی

بولندقد (م: ٥٩٨، ٢؛)

(٢) برجز ویر افلاس اعلانی و باقورداتو افلاسک تأخیری؛

(٣) عائله ملجاسی تشکیل و وره نك کندی مقامه اقامه اولنسی کی قانونک جواز کوستردیکی

بولندقد (م: ٣٥٣؛ ٤٩٥؛ ٢؛ ١٦٩؛)

بوتقیدات اشارات ایدیلنجه، مؤخرأ عقارک اوزرینه اکتساب ایدیلن هر حقو قه فارشو

درمیان اولنه بیلیر. (م: ٥٥٨؛ ٥٥٩؛ ٥٦٠؛ ٥٦١؛ ٥٦٢؛ ٥٦٣؛ ٥٦٤؛ ٥٦٥؛ ٥٦٦؛ ٥٦٧؛ ٥٦٨؛ ٥٦٩؛ ٥٧٠؛ ٥٧١؛ ٥٧٢؛ ٥٧٣؛ ٥٧٤؛ ٥٧٥؛ ٥٧٦؛ ٥٧٧؛ ٥٧٨؛ ٥٧٩؛ ٥٨٠؛ ٥٨١؛ ٥٨٢؛ ٥٨٣؛ ٥٨٤؛ ٥٨٥؛ ٥٨٦؛ ٥٨٧؛ ٥٨٨؛ ٥٨٩؛ ٥٩٠؛ ٥٩١؛ ٥٩٢؛ ٥٩٣؛ ٥٩٤؛ ٥٩٥؛ ٥٩٦؛ ٥٩٧؛ ٥٩٨؛ ٥٩٩؛ ٦٠٠؛ ٦٠١؛ ٦٠٢؛ ٦٠٣؛ ٦٠٤؛ ٦٠٥؛ ٦٠٦؛ ٦٠٧؛ ٦٠٨؛ ٦٠٩؛ ٦١٠؛ ٦١١؛ ٦١٢؛ ٦١٣؛ ٦١٤؛ ٦١٥؛ ٦١٦؛ ٦١٧؛ ٦١٨؛ ٦١٩؛ ٦٢٠؛ ٦٢١؛ ٦٢٢؛ ٦٢٣؛ ٦٢٤؛ ٦٢٥؛ ٦٢٦؛ ٦٢٧؛ ٦٢٨؛ ٦٢٩؛ ٦٣٠؛ ٦٣١؛ ٦٣٢؛ ٦٣٣؛ ٦٣٤؛ ٦٣٥؛ ٦٣٦؛ ٦٣٧؛ ٦٣٨؛ ٦٣٩؛ ٦٤٠؛ ٦٤١؛ ٦٤٢؛ ٦٤٣؛ ٦٤٤؛ ٦٤٥؛ ٦٤٦؛ ٦٤٧؛ ٦٤٨؛ ٦٤٩؛ ٦٥٠؛ ٦٥١؛ ٦٥٢؛ ٦٥٣؛ ٦٥٤؛ ٦٥٥؛ ٦٥٦؛ ٦٥٧؛ ٦٥٨؛ ٦٥٩؛ ٦٦٠؛ ٦٦١؛ ٦٦٢؛ ٦٦٣؛ ٦٦٤؛ ٦٦٥؛ ٦٦٦؛ ٦٦٧؛ ٦٦٨؛ ٦٦٩؛ ٦٧٠؛ ٦٧١؛ ٦٧٢؛ ٦٧٣؛ ٦٧٤؛ ٦٧٥؛ ٦٧٦؛ ٦٧٧؛ ٦٧٨؛ ٦٧٩؛ ٦٨٠؛ ٦٨١؛ ٦٨٢؛ ٦٨٣؛ ٦٨٤؛ ٦٨٥؛ ٦٨٦؛ ٦٨٧؛ ٦٨٨؛ ٦٨٩؛ ٦٩٠؛ ٦٩١؛ ٦٩٢؛ ٦٩٣؛ ٦٩٤؛ ٦٩٥؛ ٦٩٦؛ ٦٩٧؛ ٦٩٨؛ ٦٩٩؛ ٧٠٠؛ ٧٠١؛ ٧٠٢؛ ٧٠٣؛ ٧٠٤؛ ٧٠٥؛ ٧٠٦؛ ٧٠٧؛ ٧٠٨؛ ٧٠٩؛ ٧١٠؛ ٧١١؛ ٧١٢؛ ٧١٣؛ ٧١٤؛ ٧١٥؛ ٧١٦؛ ٧١٧؛ ٧١٨؛ ٧١٩؛ ٧٢٠؛ ٧٢١؛ ٧٢٢؛ ٧٢٣؛ ٧٢٤؛ ٧٢٥؛ ٧٢٦؛ ٧٢٧؛ ٧٢٨؛ ٧٢٩؛ ٧٣٠؛ ٧٣١؛ ٧٣٢؛ ٧٣٣؛ ٧٣٤؛ ٧٣٥؛ ٧٣٦؛ ٧٣٧؛ ٧٣٨؛ ٧٣٩؛ ٧٤٠؛ ٧٤١؛ ٧٤٢؛ ٧٤٣؛ ٧٤٤؛ ٧٤٥؛ ٧٤٦؛ ٧٤٧؛ ٧٤٨؛ ٧٤٩؛ ٧٥٠؛ ٧٥١؛ ٧٥٢؛ ٧٥٣؛ ٧٥٤؛ ٧٥٥؛ ٧٥٦؛ ٧٥٧؛ ٧٥٨؛ ٧٥٩؛ ٧٦٠؛ ٧٦١؛ ٧٦٢؛ ٧٦٣؛ ٧٦٤؛ ٧٦٥؛ ٧٦٦؛ ٧٦٧؛ ٧٦٨؛ ٧٦٩؛ ٧٧٠؛ ٧٧١؛ ٧٧٢؛ ٧٧٣؛ ٧٧٤؛ ٧٧٥؛ ٧٧٦؛ ٧٧٧؛ ٧٧٨؛ ٧٧٩؛ ٧٨٠؛ ٧٨١؛ ٧٨٢؛ ٧٨٣؛ ٧٨٤؛ ٧٨٥؛ ٧٨٦؛ ٧٨٧؛ ٧٨٨؛ ٧٨٩؛ ٧٩٠؛ ٧٩١؛ ٧٩٢؛ ٧٩٣؛ ٧٩٤؛ ٧٩٥؛ ٧٩٦؛ ٧٩٧؛ ٧٩٨؛ ٧٩٩؛ ٨٠٠؛ ٨٠١؛ ٨٠٢؛ ٨٠٣؛ ٨٠٤؛ ٨٠٥؛ ٨٠٦؛ ٨٠٧؛ ٨٠٨؛ ٨٠٩؛ ٨١٠؛ ٨١١؛ ٨١٢؛ ٨١٣؛ ٨١٤؛ ٨١٥؛ ٨١٦؛ ٨١٧؛ ٨١٨؛ ٨١٩؛ ٨٢٠؛ ٨٢١؛ ٨٢٢؛ ٨٢٣؛ ٨٢٤؛ ٨٢٥؛ ٨٢٦؛ ٨٢٧؛ ٨٢٨؛ ٨٢٩؛ ٨٣٠؛ ٨٣١؛ ٨٣٢؛ ٨٣٣؛ ٨٣٤؛ ٨٣٥؛ ٨٣٦؛ ٨٣٧؛ ٨٣٨؛ ٨٣٩؛ ٨٤٠؛ ٨٤١؛ ٨٤٢؛ ٨٤٣؛ ٨٤٤؛ ٨٤٥؛ ٨٤٦؛ ٨٤٧؛ ٨٤٨؛ ٨٤٩؛ ٨٥٠؛ ٨٥١؛ ٨٥٢؛ ٨٥٣؛ ٨٥٤؛ ٨٥٥؛ ٨٥٦؛ ٨٥٧؛ ٨٥٨؛ ٨٥٩؛ ٨٦٠؛ ٨٦١؛ ٨٦٢؛ ٨٦٣؛ ٨٦٤؛ ٨٦٥؛ ٨٦٦؛ ٨٦٧؛ ٨٦٨؛ ٨٦٩؛ ٨٧٠؛ ٨٧١؛ ٨٧٢؛ ٨٧٣؛ ٨٧٤؛ ٨٧٥؛ ٨٧٦؛ ٨٧٧؛ ٨٧٨؛ ٨٧٩؛ ٨٨٠؛ ٨٨١؛ ٨٨٢؛ ٨٨٣؛ ٨٨٤؛ ٨٨٥؛ ٨٨٦؛ ٨٨٧؛ ٨٨٨؛ ٨٨٩؛ ٨٩٠؛ ٨٩١؛ ٨٩٢؛ ٨٩٣؛ ٨٩٤؛ ٨٩٥؛ ٨٩٦؛ ٨٩٧؛ ٨٩٨؛ ٨٩٩؛ ٩٠٠؛ ٩٠١؛ ٩٠٢؛ ٩٠٣؛ ٩٠٤؛ ٩٠٥؛ ٩٠٦؛ ٩٠٧؛ ٩٠٨؛ ٩٠٩؛ ٩١٠؛ ٩١١؛ ٩١٢؛ ٩١٣؛ ٩١٤؛ ٩١٥؛ ٩١٦؛ ٩١٧؛ ٩١٨؛ ٩١٩؛ ٩٢٠؛ ٩٢١؛ ٩٢٢؛ ٩٢٣؛ ٩٢٤؛ ٩٢٥؛ ٩٢٦؛ ٩٢٧؛ ٩٢٨؛ ٩٢٩؛ ٩٣٠؛ ٩٣١؛ ٩٣٢؛ ٩٣٣؛ ٩٣٤؛ ٩٣٥؛ ٩٣٦؛ ٩٣٧؛ ٩٣٨؛ ٩٣٩؛ ٩٤٠؛ ٩٤١؛ ٩٤٢؛ ٩٤٣؛ ٩٤٤؛ ٩٤٥؛ ٩٤٦؛ ٩٤٧؛ ٩٤٨؛ ٩٤٩؛ ٩٥٠؛ ٩٥١؛ ٩٥٢؛ ٩٥٣؛ ٩٥٤؛ ٩٥٥؛ ٩٥٦؛ ٩٥٧؛ ٩٥٨؛ ٩٥٩؛ ٩٦٠؛ ٩٦١؛ ٩٦٢؛ ٩٦٣؛ ٩٦٤؛ ٩٦٥؛ ٩٦٦؛ ٩٦٧؛ ٩٦٨؛ ٩٦٩؛ ٩٧٠؛ ٩٧١؛ ٩٧٢؛ ٩٧٣؛ ٩٧٤؛ ٩٧٥؛ ٩٧٦؛ ٩٧٧؛ ٩٧٨؛ ٩٧٩؛ ٩٨٠؛ ٩٨١؛ ٩٨٢؛ ٩٨٣؛ ٩٨٤؛ ٩٨٥؛ ٩٨٦؛ ٩٨٧؛ ٩٨٨؛ ٩٨٩؛ ٩٩٠؛ ٩٩١؛ ٩٩٢؛ ٩٩٣؛ ٩٩٤؛ ٩٩٥؛ ٩٩٦؛ ٩٩٧؛ ٩٩٨؛ ٩٩٩؛ ١٠٠٠؛ ١٠٠١؛ ١٠٠٢؛ ١٠٠٣؛ ١٠٠٤؛ ١٠٠٥؛ ١٠٠٦؛ ١٠٠٧؛ ١٠٠٨؛ ١٠٠٩؛ ١٠١٠؛ ١٠١١؛ ١٠١٢؛ ١٠١٣؛ ١٠١٤؛ ١٠١٥؛ ١٠١٦؛ ١٠١٧؛ ١٠١٨؛ ١٠١٩؛ ١٠٢٠؛ ١٠٢١؛ ١٠٢٢؛ ١٠٢٣؛ ١٠٢٤؛ ١٠٢٥؛ ١٠٢٦؛ ١٠٢٧؛ ١٠٢٨؛ ١٠٢٩؛ ١٠٣٠؛ ١٠٣١؛ ١٠٣٢؛ ١٠٣٣؛ ١٠٣٤؛ ١٠٣٥؛ ١٠٣٦؛ ١٠٣٧؛ ١٠٣٨؛ ١٠٣٩؛ ١٠٤٠؛ ١٠٤١؛ ١٠٤٢؛ ١٠٤٣؛ ١٠٤٤؛ ١٠٤٥؛ ١٠٤٦؛ ١٠٤٧؛ ١٠٤٨؛ ١٠٤٩؛ ١٠٥٠؛ ١٠٥١؛ ١٠٥٢؛ ١٠٥٣؛ ١٠٥٤؛ ١٠٥٥؛ ١٠٥٦؛ ١٠٥٧؛ ١٠٥٨؛ ١٠٥٩؛ ١٠٦٠؛ ١٠٦١؛ ١٠٦٢؛ ١٠٦٣؛ ١٠٦٤؛ ١٠٦٥؛ ١٠٦٦؛ ١٠٦٧؛ ١٠٦٨؛ ١٠٦٩؛ ١٠٧٠؛ ١٠٧١؛ ١٠٧٢؛ ١٠٧٣؛ ١٠٧٤؛ ١٠٧٥؛ ١٠٧٦؛ ١٠٧٧؛ ١٠٧٨؛ ١٠٧٩؛ ١٠٨٠؛ ١٠٨١؛ ١٠٨٢؛ ١٠٨٣؛ ١٠٨٤؛ ١٠٨٥؛ ١٠٨٦؛ ١٠٨٧؛ ١٠٨٨؛ ١٠٨٩؛ ١٠٩٠؛ ١٠٩١؛ ١٠٩٢؛ ١٠٩٣؛ ١٠٩٤؛ ١٠٩٥؛ ١٠٩٦؛ ١٠٩٧؛ ١٠٩٨؛ ١٠٩٩؛ ١١٠٠؛ ١١٠١؛ ١١٠٢؛ ١١٠٣؛ ١١٠٤؛ ١١٠٥؛ ١١٠٦؛ ١١٠٧؛ ١١٠٨؛ ١١٠٩؛ ١١١٠؛ ١١١١؛ ١١١٢؛ ١١١٣؛ ١١١٤؛ ١١١٥؛ ١١١٦؛ ١١١٧؛ ١١١٨؛ ١١١٩؛ ١١٢٠؛ ١١٢١؛ ١١٢٢؛ ١١٢٣؛ ١١٢٤؛ ١١٢٥؛ ١١٢٦؛ ١١٢٧؛ ١١٢٨؛ ١١٢٩؛ ١١٣٠؛ ١١٣١؛ ١١٣٢؛ ١١٣٣؛ ١١٣٤؛ ١١٣٥؛ ١١٣٦؛ ١١٣٧؛ ١١٣٨؛ ١١٣٩؛ ١١٤٠؛ ١١٤١؛ ١١٤٢؛ ١١٤٣؛ ١١٤٤؛ ١١٤٥؛ ١١٤٦؛ ١١٤٧؛ ١١٤٨؛ ١١٤٩؛ ١١٥٠؛ ١١٥١؛ ١١٥٢؛ ١١٥٣؛ ١١٥٤؛ ١١٥٥؛ ١١٥٦؛ ١١٥٧؛ ١١٥٨؛ ١١٥٩؛ ١١٦٠؛ ١١٦١؛ ١١٦٢؛ ١١٦٣؛ ١١٦٤؛ ١١٦٥؛ ١١٦٦؛ ١١٦٧؛ ١١٦٨؛ ١١٦٩؛ ١١٧٠؛ ١١٧١؛ ١١٧٢؛ ١١٧٣؛ ١١٧٤؛ ١١٧٥؛ ١١٧٦؛ ١١٧٧؛ ١١٧٨؛ ١١٧٩؛ ١١٨٠؛ ١١٨١؛ ١١٨٢؛ ١١٨٣؛ ١١٨٤؛ ١١٨٥؛ ١١٨٦؛ ١١٨٧؛ ١١٨٨؛ ١١٨٩؛ ١١٩٠؛ ١١٩١؛ ١١٩٢؛ ١١٩٣؛ ١١٩٤؛ ١١٩٥؛ ١١٩٦؛ ١١٩٧؛ ١١٩٨؛ ١١٩٩؛ ١٢٠٠؛ ١٢٠١؛ ١٢٠٢؛ ١٢٠٣؛ ١٢٠٤؛ ١٢٠٥؛ ١٢٠٦؛ ١٢٠٧؛ ١٢٠٨؛ ١٢٠٩؛ ١٢١٠؛ ١٢١١؛ ١٢١٢؛ ١٢١٣؛ ١٢١٤؛ ١٢١٥؛ ١٢١٦؛ ١٢١٧؛ ١٢١٨؛ ١٢١٩؛ ١٢٢٠؛ ١٢٢١؛ ١٢٢٢؛ ١٢٢٣؛ ١٢٢٤؛ ١٢٢٥؛ ١٢٢٦؛ ١٢٢٧؛ ١٢٢٨؛ ١٢٢٩؛ ١٢٣٠؛ ١٢٣١؛ ١٢٣٢؛ ١٢٣٣؛ ١٢٣٤؛ ١٢٣٥؛ ١٢٣٦؛ ١٢٣٧؛ ١٢٣٨؛ ١٢٣٩؛ ١٢٤٠؛ ١٢٤١؛ ١٢٤٢؛ ١٢٤٣؛ ١٢٤٤؛ ١٢٤٥؛ ١٢٤٦؛ ١٢٤٧؛ ١٢٤٨؛ ١٢٤٩؛ ١٢٥٠؛ ١٢٥١؛ ١٢٥٢؛ ١٢٥٣؛ ١٢٥٤؛ ١٢٥٥؛ ١٢٥٦؛ ١٢٥٧؛ ١٢٥٨؛ ١٢٥٩؛ ١٢٦٠؛ ١٢٦١؛ ١٢٦٢؛ ١٢٦٣؛ ١٢٦٤؛ ١٢٦٥؛ ١٢٦٦؛ ١٢٦٧؛ ١٢٦٨؛ ١٢٦٩؛ ١٢٧٠؛ ١٢٧١؛ ١٢٧٢؛ ١٢٧٣؛ ١٢٧٤؛ ١٢٧٥؛ ١٢٧٦؛ ١٢٧٧؛ ١٢٧٨؛ ١٢٧٩؛ ١٢٨٠؛ ١٢٨١؛ ١٢٨٢؛ ١٢٨٣؛ ١٢٨٤؛ ١٢٨٥؛ ١٢٨٦؛ ١٢٨٧؛ ١٢٨٨؛ ١٢٨٩؛ ١٢٩٠؛ ١٢٩١؛ ١٢٩٢؛ ١٢٩٣؛ ١٢٩٤؛ ١٢٩٥؛ ١٢٩٦؛ ١٢٩٧؛ ١٢٩٨؛ ١٢٩٩؛ ١٣٠٠؛ ١٣٠١؛ ١٣٠٢؛ ١٣٠٣؛ ١٣٠٤؛ ١٣٠٥؛ ١٣٠٦؛ ١٣٠٧؛ ١٣٠٨؛ ١٣٠٩؛ ١٣١٠؛ ١٣١١؛ ١٣١٢؛ ١٣١٣؛ ١٣١٤؛ ١٣١٥؛ ١٣١٦؛ ١٣١٧؛ ١٣١٨؛ ١٣١٩؛ ١٣٢٠؛ ١٣٢١؛ ١٣٢٢؛ ١٣٢٣؛ ١٣٢٤؛ ١٣٢٥؛ ١٣٢٦؛ ١٣٢٧؛ ١٣٢٨؛ ١٣٢٩؛ ١٣٣٠؛ ١٣٣١؛ ١٣٣٢؛ ١٣٣٣؛ ١٣٣٤؛ ١٣٣٥؛ ١٣٣٦؛ ١٣٣٧؛ ١٣٣٨؛ ١٣٣٩؛ ١٣٤٠؛ ١٣٤١؛ ١٣٤٢؛ ١٣٤٣؛ ١٣٤٤؛ ١٣٤٥؛ ١٣٤٦؛ ١٣٤٧؛ ١٣٤٨؛ ١٣٤٩؛ ١٣٥٠؛ ١٣٥١؛ ١٣٥٢؛ ١٣٥٣؛ ١٣٥٤؛ ١٣٥٥؛ ١٣٥٦؛ ١٣٥٧؛ ١٣٥٨؛ ١٣٥٩؛ ١٣٦٠؛ ١٣٦١؛ ١٣٦٢؛ ١٣٦٣؛ ١٣٦٤؛ ١٣٦٥؛ ١٣٦٦؛ ١٣٦٧؛ ١٣٦٨؛ ١٣٦٩؛ ١٣٧٠؛ ١٣٧١؛ ١٣٧٢؛ ١٣٧٣؛ ١٣٧٤؛ ١٣٧٥؛ ١٣٧٦؛ ١٣٧٧؛ ١٣٧٨؛ ١٣٧٩؛ ١٣٨٠؛ ١٣٨١؛ ١٣٨٢؛ ١٣٨٣؛ ١٣٨٤؛ ١٣٨٥؛ ١٣٨٦؛ ١٣٨٧؛ ١٣٨٨؛ ١٣٨٩؛ ١٣٩٠؛ ١٣٩١؛ ١٣٩٢؛ ١٣٩٣؛ ١٣٩٤؛ ١٣٩٥؛ ١٣٩٦؛ ١٣٩٧؛ ١٣٩٨؛ ١٣٩٩؛ ١٤٠٠؛ ١٤٠١؛ ١٤٠٢؛ ١٤٠٣؛ ١٤٠٤؛ ١٤٠٥؛ ١٤٠٦؛ ١٤٠٧؛ ١٤٠٨؛ ١٤٠٩؛ ١٤١٠؛ ١٤١١؛ ١٤١٢؛ ١٤١٣؛ ١٤١٤؛ ١٤١٥؛ ١٤١٦؛ ١٤١٧؛ ١٤١٨؛ ١٤١٩؛ ١٤٢٠؛ ١٤٢١؛ ١٤٢٢؛ ١٤٢٣؛ ١٤٢٤؛ ١٤٢٥؛ ١٤٢٦؛ ١٤٢٧؛ ١٤٢٨؛ ١٤٢٩؛ ١٤٣٠؛ ١٤٣١؛ ١٤٣٢؛ ١٤٣٣؛ ١٤٣٤؛ ١٤٣٥؛ ١٤٣٦؛ ١٤٣٧؛ ١٤٣٨؛ ١٤٣٩؛ ١٤٤٠؛ ١٤٤١؛ ١٤٤٢؛ ١٤٤٣؛ ١٤٤٤؛ ١٤٤٥؛ ١٤٤٦؛ ١٤٤٧؛ ١٤٤٨؛ ١٤٤٩؛ ١٤٥٠؛ ١٤٥١؛ ١٤٥٢؛ ١٤٥٣؛ ١٤٥٤؛ ١٤٥٥؛ ١٤٥٦؛ ١٤٥٧؛ ١٤٥٨؛ ١٤٥٩؛ ١٤٦٠؛ ١٤٦١؛ ١٤٦٢؛ ١٤٦٣؛ ١٤٦٤؛ ١٤٦٥؛ ١٤٦٦؛ ١٤٦٧؛ ١٤٦٨؛ ١٤٦٩؛ ١٤٧٠؛ ١٤٧١؛ ١٤٧٢؛ ١٤٧٣؛ ١٤٧٤؛ ١٤٧٥؛ ١٤٧٦؛ ١٤٧٧؛ ١٤٧٨؛ ١٤٧٩؛ ١٤٨٠؛ ١٤٨١؛ ١٤٨٢؛ ١٤٨٣؛ ١٤٨٤؛ ١٤٨٥؛ ١٤٨٦؛ ١٤٨٧؛ ١٤٨٨؛ ١٤٨٩؛ ١٤٩٠؛ ١٤٩١؛ ١٤٩٢؛ ١٤٩٣؛ ١٤٩٤؛ ١٤٩٥؛ ١٤٩٦؛ ١٤٩٧؛ ١٤٩٨؛ ١٤٩٩؛ ١٥٠٠؛ ١٥٠١؛ ١٥٠٢؛ ١٥٠٣؛ ١٥٠٤؛ ١٥٠٥؛ ١٥٠٦؛ ١٥٠٧؛ ١٥٠٨؛ ١٥٠٩؛ ١٥١٠؛ ١٥١١؛ ١٥١٢؛ ١٥١٣؛ ١٥١٤؛ ١٥١٥؛ ١٥١٦؛ ١٥١٧؛ ١٥١٨؛ ١٥١٩؛ ١٥٢٠؛ ١٥٢١؛ ١٥٢٢؛ ١٥٢٣؛ ١٥٢٤؛ ١٥٢٥؛ ١٥٢٦؛ ١٥٢٧؛ ١٥٢٨؛ ١٥٢٩؛ ١٥٣٠؛ ١٥٣١؛ ١٥٣٢؛ ١٥٣٣؛ ١٥٣٤؛ ١٥٣٥؛ ١٥٣٦؛ ١٥٣٧؛ ١٥٣٨؛ ١٥٣٩؛ ١٥٤٠؛ ١٥٤١؛ ١٥٤٢؛ ١٥٤٣؛ ١٥٤٤؛ ١٥٤٥؛ ١٥٤٦؛ ١٥٤٧؛ ١٥٤٨؛ ١٥٤٩؛ ١٥٥٠؛ ١٥٥١؛ ١٥٥٢؛ ١٥٥٣؛ ١٥٥٤؛ ١٥٥٥؛ ١٥٥٦؛ ١٥٥٧؛ ١٥٥٨؛ ١٥٥٩؛ ١٥٦٠؛ ١٥٦١؛ ١٥٦٢؛ ١٥٦٣؛ ١٥٦٤؛ ١٥٦٥؛ ١٥٦٦؛ ١٥٦٧؛ ١٥٦٨؛ ١٥٦٩؛ ١٥٧٠؛ ١٥٧١؛ ١٥٧٢؛ ١٥٧٣؛ ١٥٧٤؛ ١٥٧٥؛ ١٥٧٦؛ ١٥٧٧؛ ١٥٧٨؛ ١٥٧٩؛ ١٥٨٠؛ ١٥٨١؛ ١٥٨٢؛ ١٥٨٣؛ ١٥٨٤؛ ١٥٨٥؛ ١٥٨٦؛ ١٥٨٧؛ ١٥٨٨؛ ١٥٨٩؛ ١٥٩٠؛ ١٥٩١؛ ١٥٩٢؛ ١٥٩٣؛ ١٥٩٤؛ ١٥٩٥؛ ١٥٩٦؛ ١٥٩٧؛ ١٥٩٨؛ ١٥٩٩؛ ١٦٠٠؛ ١٦٠١؛ ١٦٠٢؛ ١٦٠٣؛ ١٦٠٤؛ ١٦٠٥؛ ١٦٠٦؛ ١٦٠٧؛ ١٦٠٨؛ ١٦٠٩؛ ١٦١٠؛ ١٦١١؛ ١٦١٢؛ ١٦١٣؛ ١٦١٤؛ ١٦١٥؛ ١٦١٦؛ ١٦١٧؛ ١٦١٨؛ ١٦١٩؛ ١٦٢٠؛ ١٦٢١؛ ١٦٢٢؛ ١٦٢٣؛ ١٦٢٤؛ ١٦٢٥؛ ١٦٢٦؛ ١٦٢٧؛ ١٦٢٨؛ ١٦٢٩؛ ١٦٣٠؛ ١٦٣١؛ ١٦٣٢؛ ١٦٣٣؛ ١٦٣٤؛ ١٦٣٥؛ ١٦٣٦؛ ١٦٣٧؛ ١٦٣٨؛ ١٦٣٩؛ ١٦٤٠؛ ١٦٤١؛ ١٦٤٢؛ ١٦٤٣؛ ١٦٤٤؛ ١٦٤٥؛ ١٦٤٦؛ ١٦٤٧؛ ١٦٤٨؛ ١٦٤٩؛ ١٦٥٠؛ ١٦٥١؛ ١٦٥٢؛ ١٦٥٣؛ ١٦٥٤؛ ١٦٥٥؛ ١٦٥٦؛ ١٦٥٧؛ ١٦٥٨؛ ١٦٥٩؛ ١٦٦٠؛ ١٦٦١؛ ١٦٦٢؛ ١٦٦٣؛ ١٦٦٤؛ ١٦٦٥؛ ١٦٦٦؛ ١٦٦٧؛ ١٦٦٨؛ ١٦٦٩؛ ١٦٧٠؛ ١٦٧١؛ ١٦٧٢؛ ١٦٧٣؛ ١٦٧٤؛ ١٦٧٥؛ ١٦٧٦؛ ١٦٧٧؛ ١٦٧٨؛ ١٦٧٩؛ ١٦٨٠؛ ١٦٨١؛ ١٦٨٢؛ ١٦٨٣؛ ١٦٨٤؛ ١٦٨٥؛ ١٦٨٦؛ ١٦٨٧؛ ١٦٨٨؛ ١٦٨٩؛ ١٦٩٠؛ ١٦٩١؛ ١٦٩٢؛ ١٦٩٣؛ ١٦٩٤؛ ١٦٩٥؛ ١٦٩٦؛ ١٦٩٧؛ ١٦٩٨؛ ١٦٩٩؛ ١٧٠٠؛ ١٧٠١؛ ١٧٠٢؛ ١٧٠٣؛ ١٧٠٤؛ ١٧٠٥؛ ١٧٠٦؛ ١٧٠٧؛ ١٧٠٨؛ ١٧٠٩؛ ١٧١٠؛ ١٧١١؛ ١٧١٢؛ ١٧١٣؛ ١٧١٤؛ ١٧١٥؛ ١٧١٦؛ ١٧١٧؛ ١٧١٨؛ ١٧١٩؛ ١٧٢٠؛ ١٧٢١؛ ١٧٢٢؛ ١٧٢٣؛ ١٧٢٤؛ ١٧٢٥؛ ١٧٢٦؛ ١٧٢٧؛ ١٧٢٨؛ ١٧٢٩؛ ١٧٣٠؛ ١٧٣١؛ ١٧٣٢؛ ١٧٣٣؛ ١٧٣٤؛ ١٧٣٥؛ ١٧٣٦؛ ١٧

محکمہ تمیز استدعا دائرہ سی مقرانی — (۱) ہیئت اتہامیہ بہ اعتراضاً سوق اولئان { ۲۴ تشرین ثانی ۳۳۰ ۶۵۴۶
مستطقی قرارنامہ لری حقندہ

(۲) اورمان دعوالرندہ شہادت ایلہ ضبط { ۷ کانون اول ۳۳۰ ۶۵۴۷
ورقہ لری آره سندہ مہایت

(۳) ادرنہ ولایتی داخلندہ کی بدایت { ۸ » ۳۳۰ ۶۵۴۹
محاکمہ صلح قانوننہ توفیقاروایت
وتدقیق لازم کلن مواد جرمیہ حقندہ

محکمہ تمیز جزا دائرہ سی مقرانی — (۱) فاعلیت قرری قابل تمیز مقرراندن { ۲۲ تشرین اول ۳۳۰ ۶۵۰۰
دکدر

(۲) قتل حقندہ { ۱۱ کانون اول ۳۳۰ ۶۵۰۲

(۳) مدافعہ وکیلنک مدافعانی حقندہ { ۲۸ » ۳۳۰ ۶۵۰۳

قسم غیر رسمی

مقالات

سلانیک مکتب حقوق معلمین سابقہ سندن و وکلای دعاویدن
نظرت خاچریان افندینک

اسوچرہ قانوننامہ مدنی